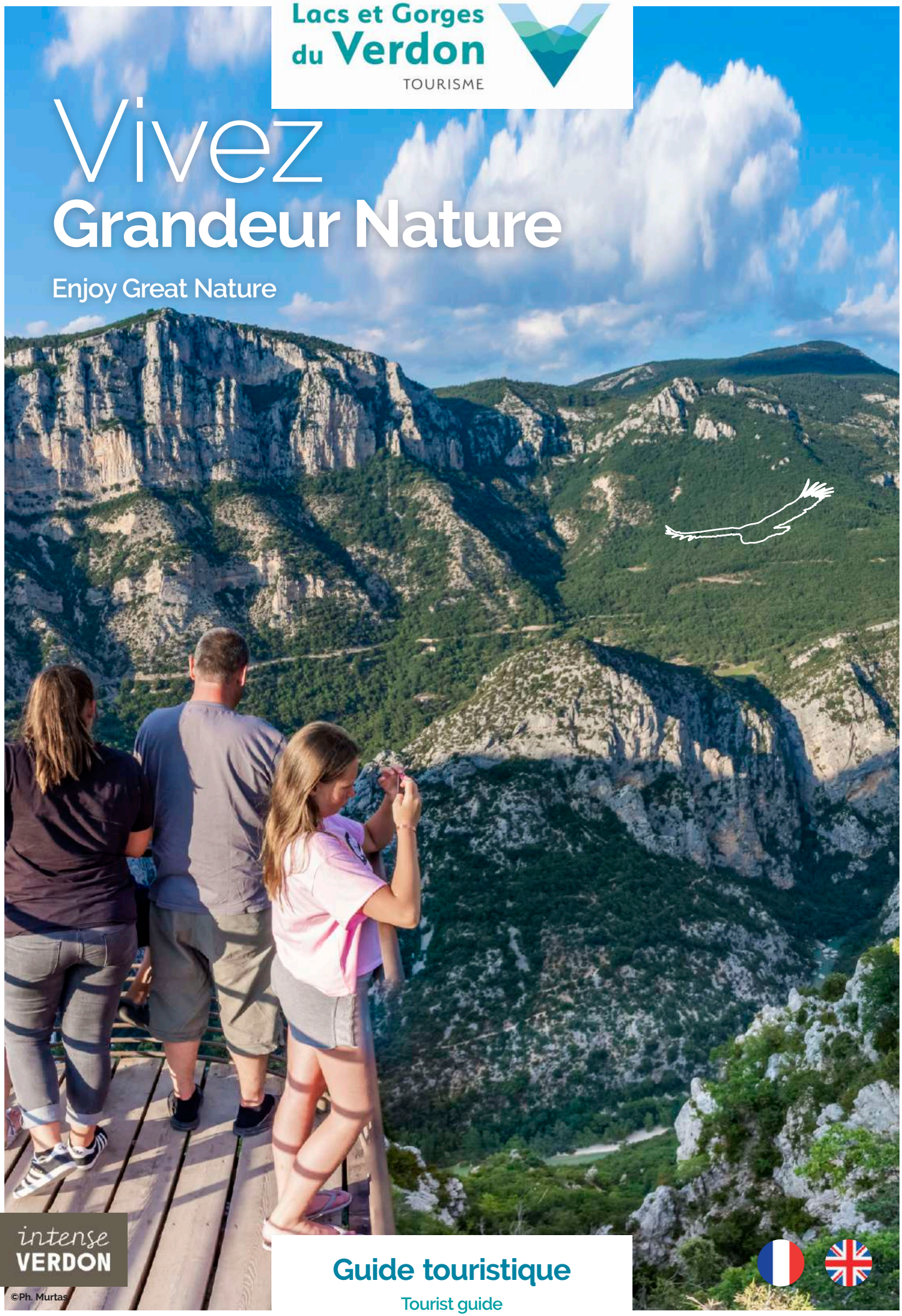
Lacs et Gorges du Verdon
TOURISME

Vivez
Grandeur Nature

Enjoy Great Nature

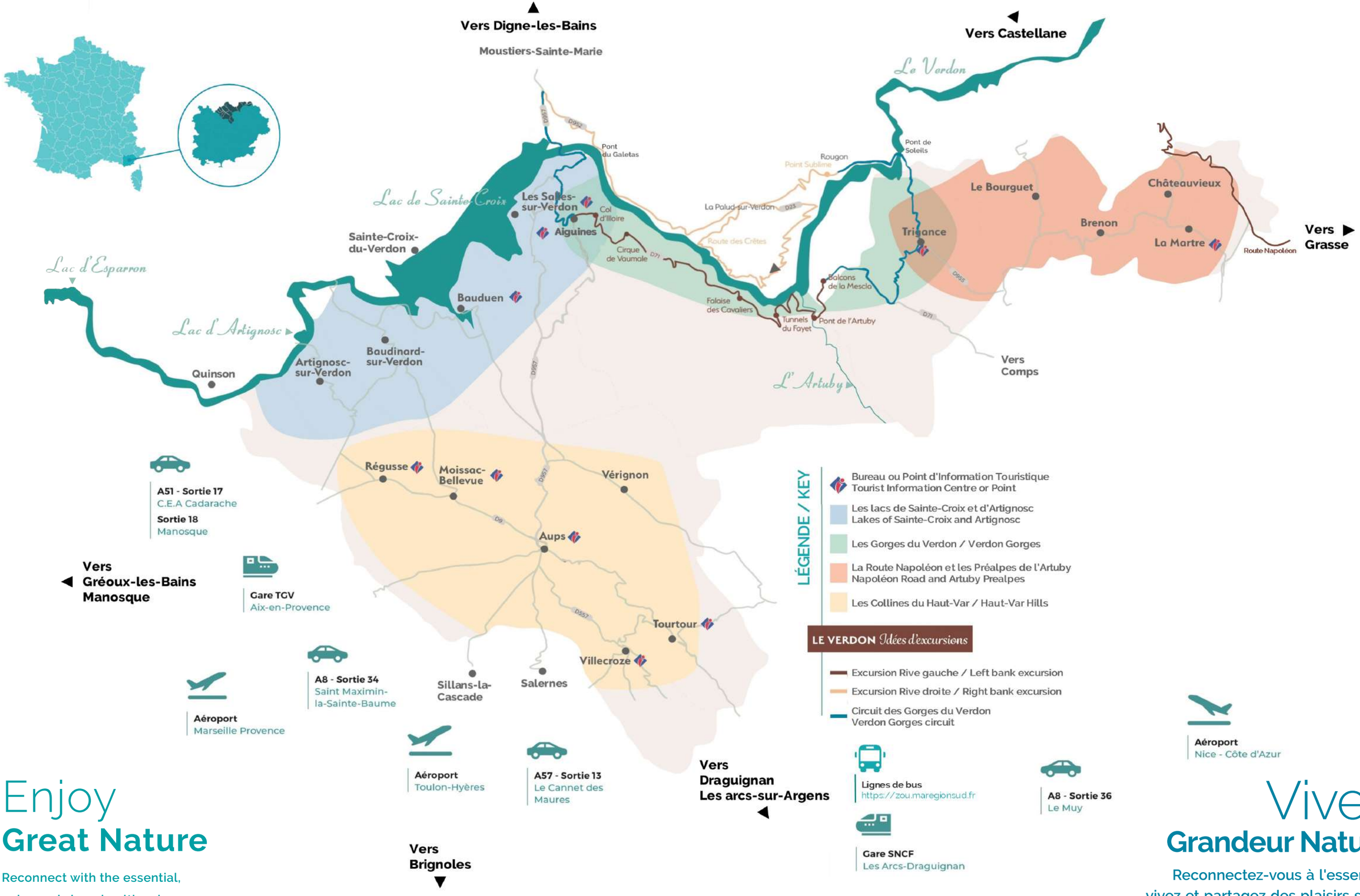


intense VERDON

©Ph. Murtas

Guide touristique

Tourist guide



Enjoy
Great Nature

Reconnect with the essential,
enjoy and share healthy pleasures,
find your natural energy...
To the rhythm of the landscapes, the seasons, the activities and the aromas,

In the Verdon Lakes and Gorges... Revitalise yourself!

Vivez
Grandeur Nature

Reconnectez-vous à l'essentiel,
vivez et partagez des plaisirs sains,
retrouvez votre énergie naturelle...
Au rythme des paysages, des saisons, des activités et des arômes,

Dans les Lacs et Gorges du Verdon... Revitalisez-vous !

Voir le Verdon en grand !

Objectif Grand Site de France pour les Gorges du Verdon !

A la lisière de la Haute-Provence, les Gorges du Verdon constituent un site naturel à la confluence de la Méditerranée et des Alpes. Sur 33 km, le Verdon a creusé un lit encaissé dont la profondeur varie de 400 à 700 m. Si les gorges se caractérisent par la richesse de leur milieu naturel, c'est leur paysage et leurs parois vertigineuses qui en font la réputation. Elles accueillent environ 800 000 visiteurs à l'année.

Pour gérer cette forte fréquentation, le Parc Naturel Régional du Verdon et l'ensemble de ses partenaires se sont engagés dans une démarche ambitieuse :

- d'aménagement des lieux d'accueil (belvédères, sites d'accès à la rivière, sentiers...),
- de diffusion des flux touristiques,
- de découverte douce et approfondie,
- d'information des visiteurs.

Le but de ce travail est d'atteindre l'équilibre entre préservation et accueil des visiteurs sur ce site classé majeur. La qualité du travail réalisé sera reconnue, à terme, par le label national « Grand Site de France ».

See the Verdon in large !

Objective "Grand Site de France" for the Verdon Gorges!

On the edge of Haute-Provence, the Verdon Gorges are a natural site at the confluence of the Mediterranean and the Alps. The Verdon has dug, on 33 km, a deep bed whose depth varies from 400 to 700 m. If the gorges are characterized by the richness of their natural environment, it is their landscape and their dizzying rocky cliffs that make their reputation. They welcome about 800 000 visitors every year. In order to manage this high frequency, the Verdon Regional Natural Park and all its partners have undertaken an ambitious approach in order to:

- organise ereception areas (viewpoints, access sites to the river, hiking trails...),
- spread tourist flows,
- create a smooth and profound discovery,
- inform visitors.

The aim of this work is to achieve a balance between preservation and visitors reception on this major listed site. The quality of the work carried out will eventually be recognised by the national label "Grand Site de France".

NUMÉROS D'URGENCES
USEFUL NUMBERS:

URGENCES / EMERGENCIES : **112** (INTERNATIONAL)
GENDARMERIE : 17
POMPIERS / FIRE BRIGADE : **18**
SAMU / URGENT MEDICAL AID SERVICE : **15**
CENTRE ANTIPOISON / POISONS UNIT : **+33 (0)4 91 75 25 25**
114 (FAX / SMS)

Lacs et Gorges du Verdon TOURISME

Agenda

Retrouvez toutes nos manifestations dans notre agenda.
You can find all our events in our agenda.

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience

SOMMAIRE / SUMMARY

Carte du territoire / Map 02
Objectif Grand Site de France - Numéros d'urgences - Agenda 04
Objective "Grand Site de France" - Useful numbers - Agenda
4 ambiances, nos 16 villages / 4 atmospheres, our 16 villages :
- Les lacs de Sainte-Croix et d'Artignosc-sur-Verdon 06
  Lakes of Sainte-Croix and Artignosc
- Les Gorges du Verdon / Verdon Gorges 08
- Les Collines du Haut-Var / Haut-Var Hills 09
- La Route Napoléon et les Préalpes de l'Artuby 12
  Napoléon Road and Artuby Prealpes

Nos villages labellisés / Our labeled villages 16
Natural heritage, our essentials
Patrimoine culturel, nos incontournables 22
Cultural heritage, our essentials
Nos offres découvertes / Our discovery suggestions 28
Nos artistes & artisans / Our artists & craftsmen 29
Terroir & Gastronomie / Terroir & Gastronomy 30
En famille / With family 32
Nos activités / Our activities 34

GUIDE TOURISTIQUE LACS ET GORGES DU VERDON
Directeur de la publication : Charles-Antoine Mordelet
Rédaction : Sous la direction de Fabien Perrot avec l'ensemble de l'équipe Lacs et Gorges du Verdon Tourisme
Maquette : Sabrina Ciofi, mise en page/réalisation graphique/cartographie/suivi de fabrication: Marta Syrocka, traductions
Impression : facimprimeur, tirage à 13 000 exemplaires. Coût de fabrication unitaire: 0,55€ TTC

Les lacs de Sainte-Croix et d'Artignosc-sur-Verdon

Lakes of Sainte-Croix and Artignosc

A la sortie du Grand Canyon, le lac de Sainte-Croix s'ouvre à vous, reconnaissable à ses eaux turquoise intenses.
En aval, c'est le lac d'Artignosc aux eaux émeraude qui vous attend.
Sur ces lacs, à vous : pêche, baignade, activités nautiques en eau calme !

At the end of the Grand Canyon, the Sainte-Croix lake opens up to you, recognizable by its intense turquoise waters. Downstream, it's the emerald waters of the Artignosc lake which awaits you. On these lakes, you can fish, swim, do water sports in calm water!

Artignosc-sur-Verdon

Sérénité au bord de l'eau. Le village d'Artignosc-sur-Verdon s'étage sur une pente au-dessous de l'ancien château, bâtisse du XVII[e] siècle. Aux alentours, de magnifiques promenades en perspective au milieu d'une nature préservée.
Quiet atmosphere on the river's edge. Artignosc-sur-Verdon lies on a slope below the old castle, a XVII[th] century building. There are, nearby beautiful hikes in a protected environment awaiting you.

À découvrir / To discover: l'église Saint-Pierre, l'ensemble Pesquier-Moulin, le moulin de Vallefond, l'ancien four à pain communal, le Grand jardin et sa fontaine, les chapelles dont Notre-Dame-la-Brune ou Sainte-Euphémie, le lac d'Artignosc (Page 19) et ses plages ombragées, La Pierre aux trois Blasons.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

Baudinard-sur-Verdon

Baudinard-sur-Verdon est un village plein de charme, doté d'une nature exceptionnelle où canyon, falaises et grottes façonnent le paysage. Il domine l'entrée des basses Gorges du Verdon et le lac de Sainte-Croix depuis sa chapelle Notre-Dame-de-la-Garde (page 27).
Baudinard-sur-Verdon is a charming village, surrounded by an exceptional natural landscape with canyons, cliffs and caves. It overlooks the entrance to the Verdon lower Gorges and the Sainte-Croix lake from its Our Lady of the Guard (page 27).

À découvrir / To discover: l'église Saint-Jacques, le belvédère Marie Sumian et sa vue panoramique, les ruines du château des Sabran et le jardin des senteurs, la chapelle Notre-Dame-de-la-Garde (page 27), La Pierre aux trois Blasons.

Bauduen

Adossé à la falaise, les pieds dans l'eau, Bauduen a conservé son aspect et son charme provençal. Fort d'un passé agricole, les oliviers en sont le parfait témoignage, Bauduen possède un passé architectural remarquable (calades ombragées, bâtisses du XVII[e] siècle...) et vous propose des randonnées à pied ou à vélo et des activités nautiques et culturelles.
Built against the cliff, with its feet in the water, Bauduen has retained its provencal appearance and charm. Bauduen has a strong agricultural past (the olive trees are its perfect testimony) and a remarkable architectural past (shaded calades, 17[th] century buildings...). It offers hiking and biking trails as well as water sports and cultural activities.

À découvrir / To discover: le Musée des Playmobil® « l'Art en Jouet » (page 25), l'Observatoire astronomique de Bauduen, l'église paroissiale Saint-Pierre (page 27), les hameaux de Font Castellan et du Bounas.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

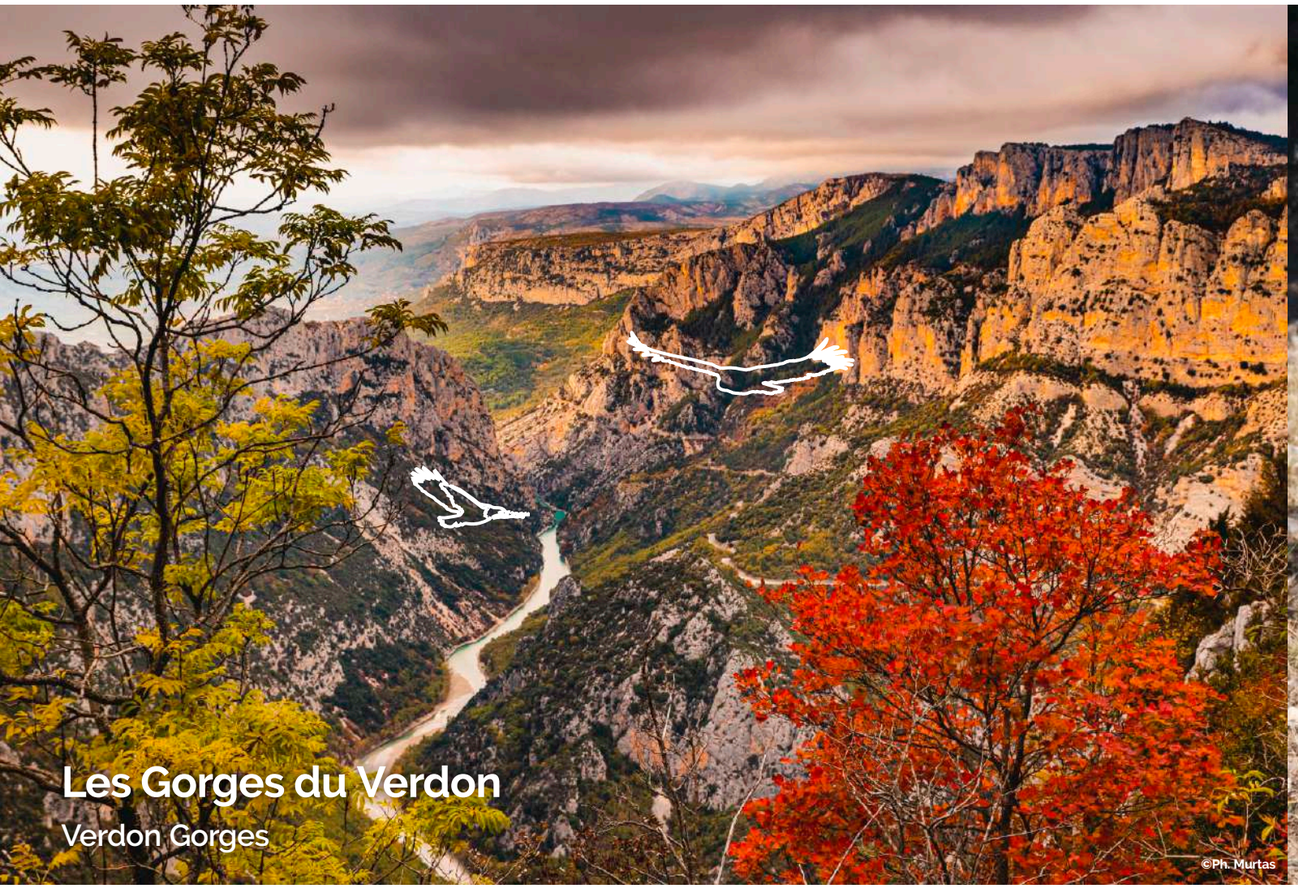
Aiguines

Tous les détails page 8
All the details page 8

Les Salles-sur-Verdon

A proximité des Gorges du Verdon, dominant les eaux turquoise du lac de Sainte-Croix, perché sur son promontoire, le village des Salles-sur-Verdon vous accueille pour un moment convivial à la découverte de son histoire singulière.
Near the Verdon Gorges, overlooking the turquoise waters of the Sainte-Croix lake, perched on its promontory, the village of Les Salles-sur-Verdon welcomes you for a convivial moment to discover its singular history.

À découvrir / To discover: l'église Sainte-Anne, l'exposition « Un site, une histoire », le mémorial de l'ancien village, le parcours naturaliste de Toine, le parcours historique.



Les Gorges du Verdon

Verdon Gorges

©Ph. Murtas

Les Collines du Haut-Var

Haut-Var Hills

©Ph. Murtas

Explorez les Gorges du Verdon : villages perchés, panoramas époustouflants, nature sauvage et aventures sportives à portée de main. Revitalisez-vous ! Les Gorges offrent des espaces uniques entre falaises vertigineuses et eaux impétueuses. Elles sont tout indiquées pour la pratique d'activités en eaux-vives et pour celles riches en sensations.

Explore the Verdon Gorges: perched villages, breathtaking panoramas, wild nature and sporty adventures are all within reach. Revitalise yourself! The Verdon Gorges offer unique spaces between breathtaking cliffs and impetuous waters. They are ideal for white water activities and for those rich in sensations.

©Ph. Murtas

Aiguines

Le village d'Aiguines, porte du Grand Canyon du Verdon domine à perte de vue les eaux turquoise du lac de Sainte-Croix. Il saura vous séduire grâce à toutes ses richesses : un patrimoine authentique et un canyon unique en Europe.

Aiguines, entrance to the Verdon Grand Canyon, overlooks the blue turquoise waters of the Sainte-Croix lake. It will charm you with all its treasures: its authentic historical heritage and a unique canyon in Europe.

À découvrir / To discover: le Musée des Tourneurs sur Bois (page 23), les Gorges du Verdon (page 18), le lac de Sainte-Croix (page 19) avec les plages du Galetas et de Chabassole.

Prenez le temps de visiter nos villages des collines du Haut-Var et savourez un terroir authentique aux savoir-faire ancestraux ! Entre terroir et bien-être, au hasard des chemins et des rencontres, se dévoilent nos traditionnels villages provençaux et nos produits locaux – vins, truffes et huiles d'olive ; profitez-en pour déguster nos meilleures cuvées, nos producteurs vous accueilleront avec plaisir.

Take the time to visit our villages in the Haut-Var Hills and savour an authentic land with ancestral know-how! Between terroir and well-being, at the random of the paths and the meetings, you will discover our traditional provencal villages and our local products - wines, truffles and olive oils; enjoy tasting our best vintages, our producers will welcome you with pleasure.

©Ph. Murtas

Vérignon

Le village de Vérignon, à 850 m d'altitude, est situé au pied des plans de Canjuers, au coeur d'une magnifique forêt de chênes qui compte parmi les plus belles de Provence.

Vérignon, at an altitude of 850 m is situated at the foot of Canjuers planes, at the heart of a magnificent oak trees forest, one of the most beautiful of Provence.

À découvrir / To discover: la chapelle de Notre-Dame de Liesse et sa vue (page 21), la chapelle de Saint-Priest, la borne miliaire.

©Ph. Murtas

Tourtour

Site classé parmi les Plus Beaux Villages de France, une étoile Michelin depuis 2015, Tourtour se situe à une altitude de 635 m. Il domine une vaste partie de la Provence depuis Fréjus et la Méditerranée à l'est, jusqu'à la montagne Sainte-Victoire et le Ventoux à l'ouest. A l'écart des grandes voies de communication et cher aux artistes, Tourtour offre un séjour plein de charme.

Registered site among the most beautiful villages in France, a Michelin star since 2015, Tourtour is at an altitude of 635 m. It overlooks a large part of Provence from Fréjus and the Mediterranean in the east, up to Sainte-Victoire mountain and Ventoux in the west. Away from the main lines of communication and dear to the artists, Tourtour offers a charming stay.

À découvrir / To discover: la tour de Grimaldi, le moulin à huile, les sculptures de Bernard Buffet, la table d'orientation.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

©Ph. Murtas

Moissac-Bellevue

Idéalement situé sur le territoire, Moissac-Bellevue surplombe la plaine agricole d'Aups et la forêt du Pelenc, offrant un superbe panorama. Le village propose de nombreux services et hébergement (gîtes communaux, locations privées et hôtel). Moissac est le lieu parfait pour flâner dans les rues ombragées en profitant d'un climat ensoleillé.

Ideally located on the territory, Moissac-Bellevue overlooks the agricultural plain of Aups and the forest of Pelenc, offering a superb panorama. The village offers many services and accommodation (communal gîtes, private rentals and hotel). Moissac is the perfect place to stroll through the shady streets and enjoy the sunny climate.

À découvrir / To discover: le village, la Ferme de la Célestine, la chapelle de Notre-Dame-de-la-Roque (page 27).

Villecroze-les-Grottes

Ce très joli village a su conserver son caractère médiéval avec ses arcades et ses ruelles étroites. Au nord du village, un site incontournable : un parc arboré surplombé d'une falaise de tuf abritant des grottes troglodytiques.

This very pretty village has retained its medieval character with its arcades and narrow streets. To the north of the village, an essential site: the wooded park overhung by a tufa cliff which houses troglodytic caves.

À découvrir / To discover: le village médiéval, le parc, les grottes troglodytiques (page 20), le théâtre de verdure.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

©Ph. Murtas

Régusse

Non loin des Gorges du Verdon et du lac de Sainte-Croix, cet ancien village templier bâti sur un piton rocheux occupe un vaste territoire idéal pour tout sport nature. Au sud du village, se dressent fièrement ses deux moulins à vent des XII^{e} et XIII^{e} siècles. Entièrement restaurés, on y célèbre la fête des moulins chaque été, dans la pure tradition provençale.

Not far from the Verdon Gorges and the Sainte-Croix lake, this former templar village built on a rocky outcrop occupies a vast territory ideal for all kinds of nature sports. To the south of the village, its two windmills from the 12th and 13th centuries stand proudly. Entirely restored, they celebrate the windmill festival every summer, in the pure provencal tradition.

À découvrir / To discover: l'espace sport orientation, la visite des moulins à vent et leur exposition d'outils agraires, le marché dominical.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

©P. Vargas

©Ph. Murtas

Aups

Capitale du Haut-Var, Aups se situe non loin du lac de Sainte-Croix et des Gorges du Verdon. Aups vous charmera par ses multiples facettes. Au gré de vos envies, repos, flâneries et découvertes à l'ombre des platanes, loisirs et festivités vous y attendent...

Capital of the Haut-Var, Aups is located not far from the Sainte-Croix lake and the Verdon Gorges. Aups will charm you with its many facets. According to your desires, rests, strolls and discoveries in the shade of the plane trees, leisure activities and festivities await you...

À découvrir / To discover: la Maison de la Truffe d'Aups et du Verdon (page 22), le circuit des fontaines et lavoirs, le musée de Faykod (page 24).

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE DISCOVERY TOUR (see page 28)

©P. Vargas

La Route Napoléon et les Préalpes de l'Artuby

Napoleon Road and Artuby Prealpes

En amont des Gorges du Verdon, échappez-vous dans les paysages préalpins de l'Artuby et ressourcez-vous dans une nature à l'état pur. Découvrez l'unique étape varoise de la route qu'a emprunté Napoléon en mars 1815. Terre aux forêts luxuriantes, traversée par la Route de l'Histoire et des Légendes et riche de son terroir local, le pays de l'Artuby est un terrain de jeu idéal pour la pratique de la pêche ainsi que la randonnée sous toutes ses formes : un espace naturel propice à l'itinérance. Des expériences à vivre en toutes saisons !

Upstream from the Verdon Gorges, escape into the prealpine landscapes of the Artuby and recharge your batteries in a site of pure nature. Discover the only part in the Var region of the route taken by Napoléon in March 1815. A land of lush forests, crossed by the Route of History and Legends and rich in local terroir, the Artuby region is an ideal playground for fishing and hiking in all its forms: a natural space ideal for roaming. Experiences to be enjoyed in all seasons!

Châteauvieux

Village agricole, Châteauvieux offre une vue panoramique sur les sublimes paysages préalpins et le plus haut sommet du Var, le Lachens (1714 m). Vous trouverez un petit lac en contrebas, entouré de champs et de montagnes... Randonnées et activités de plein air au programme !

Farming village, Châteauvieux offers a panoramic view of the sublime pre-Alpine landscapes and the highest peak in the Var, the Lachens (1714 m). There is a small lake below, surrounded by fields and mountains... Hiking and outdoor activities are on the agenda!

À découvrir / To discover: l'église paroissiale Saint-Honorat et Saint-Maur, les lavoirs et les croix des haut et bas villages, le four communal, le château, la croix de Saint-Pierre, la chapelle de Saint-Pierre-en-Demueyes et sa tombe anthropomorphe (page 26).

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE ARTUBY DISCOVERY TOUR (see page 28)

Brenon

Ce village du Haut-Var qui domine la rivière du Jabron offre de grands espaces. Entouré de terrains agricoles, de pâturages et de vastes forêts, vous découvrirez un village qui est resté authentique et sauvage. Ici règnent le calme et la tranquillité, troublés parfois seulement par le son de cloches des brebis.

This village in the Haut-Var, which overlooks the Jabron river offers wide open spaces. Surrounded by farmland, pastures and vast forests, you will discover a village that has remained authentic and wild. Peace and quiet reign here, sometimes disturbed only by the sound of the sheep's bells.

À découvrir / To discover: l'église de la nativité de la Vierge, les ruines du château médiéval, la « Fouan du Gaoubi », la vieille ville, la chapelle romane, la fontaine des Henry.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE ARTUBY DISCOVERY TOUR (see page 28)

La Martre

Situé dans la haute vallée de l'Artuby, derrière la montagne du Brouis, ce paisible village bâti à flanc de coteau est dominé par les ruines de son castellas primitif. Ici se trouve le pays bleu, vert et or propice à la pêche, la randonnée et aux activités de pleine nature.

Situated in the upper Artuby valley, behind the Brouis mountain, this peaceful village built into the hillside is dominated by the ruins of its primitive castellas. Here is the blue, green and gold country, ideal for fishing, hiking and outdoor activities.

À découvrir / To discover: l'église paroissiale, le lavoir et la fontaine, l'auberge du Logis du Pin et le buste de Napoléon, le pont de la Serre, dit « de Madame », l'ancienne scierie.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE ARTUBY DISCOVERY TOUR (see page 28)

Le Bourguet

Un village niché au cœur de collines boisées de hêtres et de pins. Aux portes du Verdon, avec ses paysages de montagne, ici nous pénétrons sur des terres inconnues, ou presque, qui offrent de jolies balades.

A village nestled in the heart of beech and pine wooded hills. At the entrance to the Verdon, with its mountain landscapes, here we enter unknown lands, or almost, which offer nice strolls.

À découvrir / To discover: l'église paroissiale Notre-Dame-de-l'Assomption, la chapelle Sainte-Anne, le château templier de Valcros et sa chapelle, le château du Bourguet (auberge communale), les ruines du bourg et du rocher de la Forteresse, le site de Bagarry, le bois de la Faye.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE ARTUBY DISCOVERY TOUR (see page 28)

©LGV Tourisme

Trigance

Situé au carrefour des rives droite et gauche des célèbres Gorges du Verdon, le village médiéval de Trigance a été bâti en nid d'aigle à 800 m d'altitude, autour de l'éperon rocheux sur lequel s'incruste l'imposant château féodal aux tours crénelées.

Located at the crossroads of the right and left banks of the famous Verdon Gorges, the medieval village of Trigance was built as an eagle's nest at an altitude of 800 m, around the rocky spur on which the imposing feudal castle with its crenellated towers is perched.

À découvrir / To discover: le circuit des musées (page 25), le sentier historique, les chapelles Notre-Dame-de-Saint-Julien et Saint-Roch, le bourg castral d'Estelle, l'église Saint-Michel, le lavoir et les fontaines, le château de Trigance (privé), les ponts de Chaulière, du Jabron, de Sautet, de Carajuan et de Soleil, le moulin de Soleils, la tour de l'horloge, le mur de la Préhistoire.

➜ **DEMANDEZ LE CIRCUIT DÉCOUVERTE (voir page 28)**
ASK FOR THE ARTUBY DISCOVERY TOUR (see page 28)

La Route de l'Histoire et des Légendes

Route of History and Legends

D'étranges histoires circulent sur les terres de l'Artuby Verdon... Suivez Borgandion, votre guide, sur la Route de l'Histoire et des Légendes. Cet itinéraire artistique traverse neuf villages. Il s'appuie sur l'histoire et les légendes et associe les artistes du territoire à travers 9 sculptures représentatives. Un seul sens de découverte, quelle que soit l'entrée du territoire : La Martre, Châteauvieux, Brenon, Le Bourguet, Trigance, Comps sur Artuby, Bargème, La Roque Esclapon et La Bastide. Entrez ici en ce pays de liberté où l'histoire et l'imaginaire se croisent et enfantent légendes et autres mythes fabuleux.

Strange stories circulate on the lands of the Artuby Verdon...
Follow Borgandion, your guide, on the Route of History and Legends. This artistic itinerary passes through nine villages. It is based on history and legends and associates the artists of the area through 9 representative sculptures. There is only one way of discovery, whatever the entrance to the area: La Martre, Châteauvieux, Brenon, Le Bourguet, Trigance, Comps-sur-Artuby, Bargème, La Roque-Esclapon, La Bastide. Enter here in this land of freedom where history and imagination meet and give birth to legends and other fabulous myths.

©Ph. Murtas

Zoom sur...
Zoom on... Tourtour

Les Plus Beaux Villages de France®

Perché à 635 m d'altitude, c'est à juste titre que Tourtour est surnommé « le village dans le ciel de Provence », dans le Haut-Var, au sud des Lacs et Gorges du Verdon.
Ses ruelles préservées s'ouvrent sur une place spacieuse et accueillante. En vous baladant, vous y trouverez ses huit fontaines, son vieux lavoir et la roue à aubes du vieux moulin à huile encore en activité aujourd'hui. Trois enceintes de remparts, encore visibles rappellent le passé médiéval de Tourtour : la plus ancienne abrite le vieux château médiéval et les premières maisons, la deuxième avec ses portes du XIVe et XVe siècle s'étend jusqu'à la rue Grande et la place des Ormeaux et la troisième du XVIIe englobe le château communal et la chapelle de la Sainte-Trinité ainsi que les maisons au nord et les terrasses et jardins au sud.
Près de l'église Saint-Denis à l'architecture romane, le panorama est exceptionnel. La vue montre le cadre verdoyant de ce village dans le ciel à l'écart des grandes voies de communications qui a su préserver son authenticité. On découvrira sur le parvis du château communal les deux sculptures en bronze de Bernard Buffet, artiste qui vécu à Tourtour les dernières années de sa vie.

Perched at an altitude of 635 m, Tourtour is rightly called "the village in the sky of Provence", in the Haut-Var, south of the Verdon Lakes and Gorges.
Its preserved streets open onto a spacious and welcoming square. As you stroll around you will find its eight fountains, its old wash-house and the paddle wheel of the old oil mill still in operation today. Three ramparts, still visible, recall Tourtour's medieval past: the oldest one houses the old medieval castle and the first dwellings, the second one with its 14th and 15th century gates extends to the rue Grande and the place des Ormeaux and the third one from the 17th century includes the communal castle and the chapel of the Holy-Trinity as well as the dwellings to the north and the terraces and gardens to the south. Near the church of Saint-Denis, with its Romanesque architecture, the panorama is exceptional. The view shows the green setting of this village in the sky, away from the main communication routes which has managed to preserve its authenticity. On the square in front of the municipal castle, you will discover two bronze sculptures by Bernard Buffet, an artist who lived in Tourtour during the last years of his life.

©Ph. Murtas

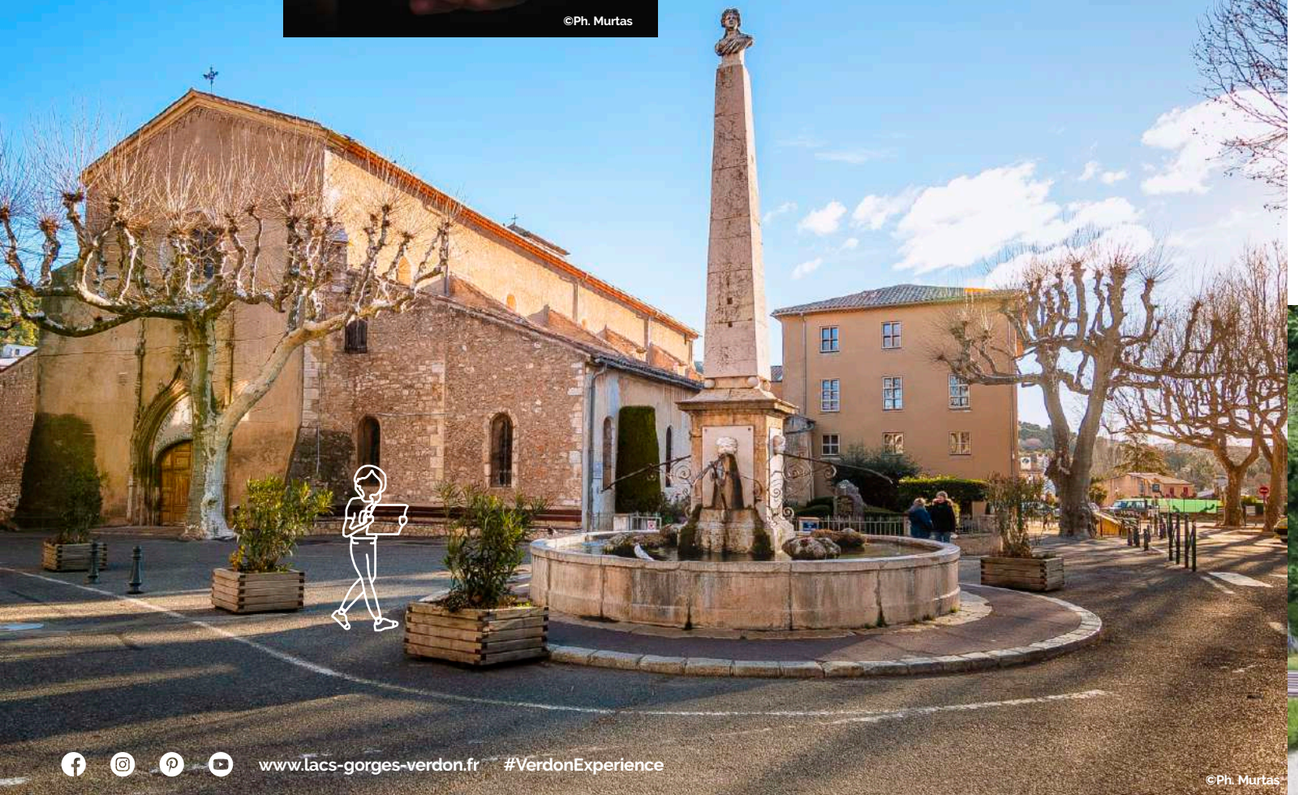
Zoom sur...
Zoom on...
Aups

Protégé par les montagnes des Cuguyons et des Espiguières, entouré de champs et de forêts, Aups est « Lou païs dóu bèn èstre » (le pays du bien-être). La commune s'attèle à préserver, restaurer et mettre en valeur son patrimoine paysager et urbain et vous emmène à la découverte des mille et une saveurs de son terroir.
Vous y découvrirez les produits authentiques qui font sa renommée : la truffe noire, bien sûr, véritable joyau de la cuisine française au goût inimitable ainsi que sa cousine, la truffe d'été à la saveur plus subtile ; l'huile d'olive vierge, à la couleur verte si caractéristique et à l'odeur fruitée, excellente pour la santé et agréable au palais ; le miel, aux mille et une vertus thérapeutiques et aux si nombreuses variétés et utilisations... Bien d'autres saveurs encore vous attendent ! **Ici, nous avons le goût du Vrai et du Bon !**

Détenant le droit de foire depuis le Moyen-Âge, Aups vous permettra également de profiter des deux marchés typiques, les mercredis et samedis matin ainsi que des marchés nocturnes organisés sous les platanes de la place devant la mairie.
Aups possède un riche patrimoine architectural dont :
- la collégiale Saint-Pancrace (page 26),
- la tour de l'horloge - Campanile en fer forgé et cadran solaire,
- le cadran solaire (rue Voltaire)...

©Ph. Murtas

Protected by the Cuguyons and Espiguières mountains, surrounded by fields and forests, Aups is "Lou païs dóu bèn èstre" (the land of well-being). The commune is committed to preserve, restore and enhance its landscape and urban heritage and takes you to discover the thousand and one flavours of its land.
You will discover the authentic products for which it is famous: the black truffle, of course, a true jewel of French cuisine with an inimitable taste, as well as its cousin, the summer truffle with a more subtle flavor; virgin olive oil, with its characteristic green colour and fruity smell, excellent for health and pleasant to the palate; honey, with its thousand and one therapeutic virtues and so many varieties and uses... Many other flavours await you!
Here, we have a taste for the Real and the Good!
Aups has been a fairground since the Middle Ages and you can also enjoy two typical markets on Wednesday and Saturday mornings, as well as night markets under the plane trees of the square in front of the town hall.
Aups has a rich architectural heritage including:
- The Saint-Pancrace collegiate (page 26),
- the clock tower - wrought iron bell tower and sundial,
- the sundial (rue Voltaire)...



©Ph. Murtas

Nos villages labellisés / Our labeled villages

Zoom sur...
Zoom on...
Villecroze-les-Grottes

©Ph. Murtas

Situé à 350 m d'altitude, Villecroze-les-Grottes est adossé aux premiers contreforts des Alpes, entouré d'un cirque de collines couvert de pins et de chênes verts qui abrite du mistral. Classé parmi les Villages de Caractère du Var, Villecroze a su préserver son authenticité et son caractère médiéval. Tout le vieux village se découvre à pied et en levant les yeux ! Immergé dans un véritable labyrinthe de ruelles étroites, on y découvre des passages voûtés et leurs arcades, des placettes, un campanile (l'ancien donjon qui jouxte le château) et un réseau de 7 fontaines.
Situated at an altitude of 350 m, Villecroze-les-Grottes is backed by the first foothills of the Alps, surrounded by a cirque of hills covered with pine and holm oak trees which shelters it from the "mistral" wind. Classified among the Villages of Character of the Var, Villecroze has preserved its authenticity and its medieval character. The entire old village can be discovered on foot and by looking up! Immersed in a real labyrinth of narrow streets, you will discover vaulted passages and their arcades, small squares, a bell tower (the old dungeon which adjoins the castle) and a network of 7 fountains.

Surplombant un parc arboré remarquable, la falaise de tuf qui abrite les grottes troglodytiques vous offre une pause fraîcheur (page 20).
A l'extérieur du village (200 m à pied), partez admirer les abords de la chapelle Saint-Victor, chapelle du Moyen-Âge, aujourd'hui résidence de l'Académie Musicale de Villecroze...
Overlooking a remarkable wooded park, the tuff cliff sheltering the troglodytic caves offers a fresh break (page 20). Go outside the village (200 m by foot) and admire the surroundings of the Saint-Victor chapel, a chapel from the Middle Ages, today the residence of the Villecroze Musical Academy...

©Ph. Murtas

©Ph. Murtas

Les Gorges du Verdon
Verdon Gorges

Elles forment le plus grand et le plus beau canyon d'Europe. Le fleuve a creusé dans le calcaire un canyon long de 33 km atteignant parfois une profondeur de 700 m. C'est dans ces abruptes parois rocheuses et préservées, que s'épanouissent plusieurs espèces endémiques remarquables comme l'Apron du Rhône, un poisson en danger critique d'extinction ou La Doradille du Verdon, une fougère que l'on ne trouve nulle part ailleurs au monde. Le long des falaises du Verdon nichent plusieurs espèces rupestres remarquables comme l'Aigle Royal, le Vautour Fauve, le Vautour Percnoptère, le Hibou Grand-Duc, le Faucon Pèlerin, le Crave à Bec rouge...

The Verdon Gorges are the largest and most beautiful canyon in Europe. The river has carved out a 33 km long canyon in the limestone, sometimes reaching a depth of 700 m. It is in these steep rocky and preserved, that several remarkable species flourish, such as the Apron du Rhône, an endemic fish in critical danger of extinction; the Doradille du Verdon, an endemic fern found nowhere else in the world. Along the cliffs of the Verdon nest several remarkable rock species such as the Golden Eagle, the Griffon Vulture, the Egyptian Vulture, the Eagle Owl, the Peregrine Falcon, the Red-billed Chough...

©Ph. Murtas

Les Gorges de Baudinard
Baudinard Gorges

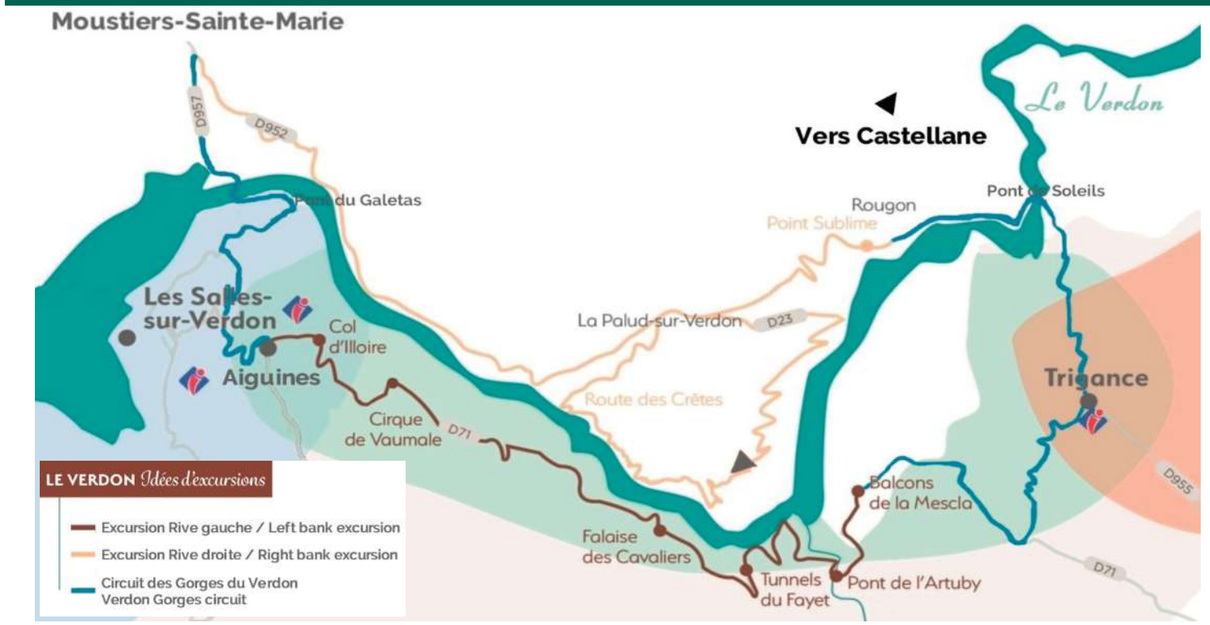
Ce canyon de 13 km, bordé de falaises en à-pic ou en surplomb de 100 à 150 m de haut avec des écartements d'une dizaine de mètres, forme la première partie des basses gorges du Verdon. Les parois rocheuses sont percées de nombreuses grottes (protégées), certaines formant des labyrinthes souterrains. Le site des basses Gorges du Verdon concentre une biodiversité d'une grande valeur : 15 espèces de chauves-souris y sont présentes.

This 13 km long canyon, bordered by cliffs with a steep drop or an overhang of 100 to 150 m high, with gaps of around ten metres, forms the first part of the Verdon lower Gorges. The rocky walls are pierced by numerous caves (protected), some of which form underground labyrinths. The site of the Verdon lower Gorges concentrates a biodiversity of great value: 15 species of bats are present.

La plus belle manière de découvrir les Gorges de Baudinard, c'est en canoë !

The most beautiful way to discover the Baudinard Gorges is with a canoe!

A faire / Circuit panoramique des Gorges du Verdon — To do / Panoramic circuit of the Verdon Gorges



Ce circuit emprunte les routes situées sur les hauteurs des falaises (et pas en bordure de la rivière) et vous offre des vues à couper le souffle. Pour profiter au mieux des panoramas des Gorges, privilégiez le sens Nord (Rive Droite), puis Sud (Rive Gauche) :

- vous serez ainsi toujours du côté de la rivière et des vues. Attention, si le passager souffre de vertige, privilégiez le sens inverse - le passager sera ainsi du côté de la falaise ou de la forêt.

Information importante : les véhicules ne doivent pas dépasser plus de 4 m de hauteur et 14 m de longueur. La route est étroite et sinueuse - Conduisez bien à droite et signalez votre présence (klaxon) dans les virages serrés, sans visibilité.

Distance : ~100 km ; durée : de 3 à 5h selon la saison.

La Rive droite : Par la D952 et la D23 avec quelques repères : La Palud-sur-Verdon, 14 belvédères sur la Route des Crêtes, le Point Sublime et le Pont de Soleils. **La Rive gauche** ou Corniche Sublime : Par la D71 avec quelques repères : les Balcons de la Mescla, le Pont de l'Artuby, les tunnels de Fayet, les falaises des Cavaliers, le cirque de Vaumale et le col d'Illoire.

This circuit uses the roads high up on the cliffs (not along the river) and offers breathtaking views. To make the most of the panoramic views of the Gorges, choose the North (Right Bank), then South (Left Bank) direction - this way you will always be on the river side and the views. Beware, if the passenger suffers from vertigo, prefer the opposite direction - the passenger will be on the cliff or forest side. **Important information:** vehicles should not exceed 4 m in height and 14 m in length. The road is narrow and winding - drive well to the right and signal your presence (horn) in tight, blind bends. **Distance: ~100 km; duration: from 3 to 5 hours depending on the season. The Right bank:** By the D952 and the D23 with some landmarks: La Palud-sur-Verdon, 14 view points on the Route des Crêtes, the Point Sublime and the Soleils bridge. **The Left bank or the Corniche Sublime:** By the D71 with some landmarks: the Balcons de la Mescla, the Artuby Bridge, the tunnels of Fayet, the cliffs of Les Cavaliers, the cirque de Vaumale and the col d'Illoire.

Le Lac de Sainte-Croix
Sainte-Croix lake

Ce lac résulte de la construction du barrage de Sainte-Croix : c'est la 4ème retenue artificielle de France avec ses 2 200 ha. Il contient 767 millions de m³ d'eau sur une longueur de 11 km. Sa mise en eau en 1973, provoquant la destruction du vieux village des Salles-sur-Verdon a permis de répondre aux enjeux de production d'électricité et d'alimentation en eau de toute la région.

This lake is the result of the construction of the Sainte-Croix dam: it is the fourth largest artificial reservoir in France with its 2,200 ha. It contains 767 million m³ of water over a length of 11 km.

Its impoundment in 1973, causing the destruction of the old village of Les Salles-sur-Verdon enabled to meet the challenges of electricity production and water supply for the whole region.

©Ph. Murtas

Rendez-vous sur les rives de nos lacs : pause fraicheur et détente garantie !

Take a break on the shores of our lakes: a fresh and relaxing moment guaranteed!

©Ph. Murtas

Le Lac d'Artignosc
Artignosc lake

Le lac d'Artignosc se situe dans les basses Gorges entre Saint-Laurent-du-Verdon et Artignosc-sur-Verdon.

La création de la retenue de Quinson a provoqué la naissance de ce petit lac plus sauvage et moins fréquenté que son grand frère, le lac de Sainte-Croix. De là, vous pourrez remonter le Verdon en direction de Montpezat où vous découvrirez un autre lac; ou bien descendre les basses gorges en direction de Quinson.

The lake of Artignosc is located in the lower Gorges between Saint-Laurent-du-Verdon and Artignosc-sur-Verdon.

The Quinson water reservoir's creation has given rise to this small lake, which is wilder and less frequented than its big brother, the Sainte-Croix lake.

From there, you can go up the Verdon towards Montpezat where you will discover another lake; or go down the lower Gorges towards Quinson.

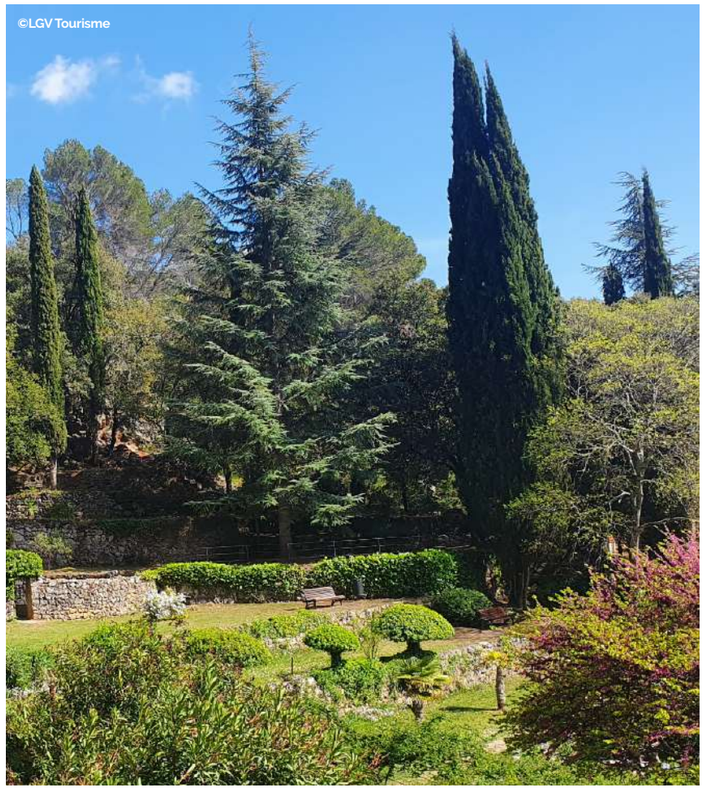
Le parc et les grottes troglodytiques / à Villecroze

The park and the troglodytic caves / in Villecroze

Le parc / The park

Ce parc arboré, créé en 1930 par un couple de citoyens d'origine américaine, est un véritable écrin de verdure. Il s'étend en terrasses sur deux hectares et demi au pied des grottes et bénéficie d'un microclimat favorisé par la falaise et sa cascade. Le parc recèle de nombreuses essences de la région méditerranéenne : cèdre, chêne vert, cyprès cierge, figuier, laurier amande, magnolia, olivier, palmier, pin d'Alep, pin sylvestre, plaqueminier (kaki) et une riche végétation basse : glycine, laurier fleur, pergola de rosiers et de plantes sarmenteuses, pivoine de quatre-vingt ans, spirée... Vous y trouverez également de nombreuses topiaires. Il est gratuit et ouvert à l'année.

This wooded park, created in 1930 by a couple of American citizens, is a real green oasis. It extends in terraces over two and a half hectares at the foot of the caves and benefits from a microclimate boosted by the cliff and its waterfall. The park contains many species of the Mediterranean region: cedar, holm oak, cypress, fig tree, almond laurel, magnolia, olive tree, palm tree, Aleppo pine, Scots pine, persimmon tree and a rich lower vegetation: wisteria, flowering laurel, pergola of rosebushes and sarmentaceous plants, eighty-year-old peony, spirea... You will also find many topiaries. Open all year – Free.


©LGV Tourisme

©LGV Tourisme

Disposez votre nappe - l'endroit est parfait pour pique-niquer !

Lay out your tablecloth - it's the perfect place for a picnic !

©Ph. Murtas

Réservation sur / reservation on: www.grottes-villecroze.fr
Site inaccessible - de 6 ans. Tarif : 4 €/personne
Site inaccessible - under 6 years old. Price: 4 €/person

Les grottes / The caves

C'est au cœur de la falaise de tuf gorgée de soleil, que sont nichées les grottes troglodytiques classées au titre des Sites et Monuments Naturels depuis 1924. Occupées depuis la préhistoire, elles ont successivement appartenu aux moines bénédictins, au seigneur local qui les a fortifié puis à la commune. Vous y découvrirez, sur 5 niveaux, des fenêtres à meneaux, des meurtrières, un passage derrière la cascade, deux petits bassins ainsi que des concrétions généreuses et des stalactites devenues colonnes.
Vous profiterez d'une vue remarquable sur le parc.

The trogloditye caves are nestled in the heart of the sun-drenched tufa cliff and have been listed as Natural Monuments since 1924. Occupied since prehistoric times, they have successively belonged to Benedictine monks, to the local lord who fortified them and then to the commune. You will discover, on 5 levels, mullioned windows, loopholes, a passage behind the waterfall, two smallpools as well as generous concretions and stalactites that have become columns.
You will enjoy a remarkable view of the park.

Site classé

Points de vue / Viewpoints

Nous vous invitons à parcourir notre territoire à pied, à vélo, en voiture ou même à cheval.
Des vues imprenables et de magnifiques panoramas sont à découvrir - Voici ici quelques exemples :

We invite you to explore our territory on foot, by bike, by car or even on horseback.
There are breathtaking views and magnificent panoramas to discover - here are few examples:

Envie d'en prendre plein les yeux ? - Besoin de vous ressourcer ? C'est ici...

Want to be amazed? - Need to recharge your batteries? It' s here...

©Ph. Murtas

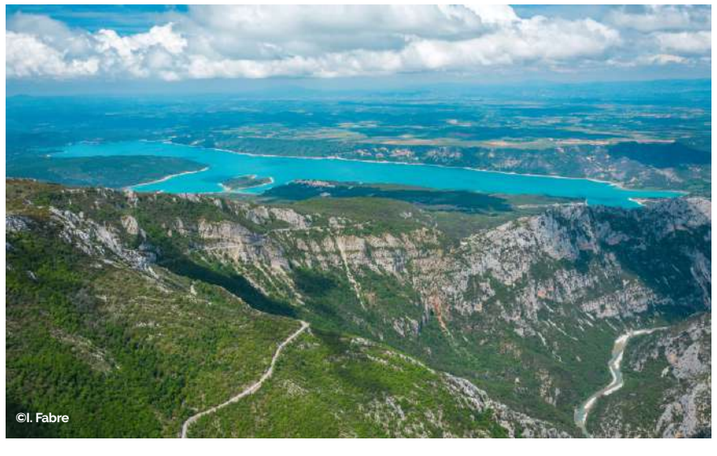
Depuis la / From the Chapelle Notre-Dame de Liesse / à Vérignon

Moment de ressourcement garanti avec ce point de vue à 180°, de l'Estérel Côte d'Azur à Aix-en-Provence en passant par les massifs des Maures et de la Sainte-Baume en parcourant le sentier « Notre-Dame de Liesse et Saint-Priest ».
A moment of relaxation guaranteed with this 180° view, from the Estérel Côte d'Azur to Aix-en-Provence, passing through the Maures and Sainte-Baume massifs along the "Notre-Dame de Liesse and Saint-Priest" trail.

Depuis le / From the Pont de l'Artuby / à Trigance

Pour une vue à couper le souffle : En suivant le circuit panoramique des Gorges du Verdon (page 18), laissez-vous séduire par la vue sur les falaises et la végétation des Gorges de l'Artuby.
For a breathtaking view: Following on the panoramic circuit of the Verdon Gorges (page 18), let yourself be seduced by the view of the cliffs and vegetation of the Artuby Gorges.

©Ph. Murtas


©I. Fabre

Depuis le / From the Grand Margès / à Aiguines

Vue depuis le troisième sommet du Var qui permet d'embrasser tout à la fois la vue sur les Gorges du Verdon, le lac de Sainte-Croix, les montagnes des Préalpes et le plateau de Valensole parsemé de champs de blé et de lavandin en saison.
Émotion garantie !

View from the third summit of the Var which allows to embrace at the same time the view on the Verdon Gorges, the Sainte-Croix lake, the mountains of the Prealpes and the plateau of Valensole dotted with fields of wheat and lavender in season. Enchantment guaranteed!

©Ph. Murtas

La maison de la Truffe d'Aups et du Verdon / à Aups

The Truffle House of Aups and Verdon / in Aups

Terroir truffícole de renom, Aups est marqué par l'image de son célèbre « diamant noir », la truffe, dont il accueille le marché de vente au détail et attire en toutes saisons aficionados, amateurs et simples curieux.

La commune a fait le choix de rendre à la truffe d'Aups la place qui est la sienne en lui offrant un écrin, sa Maison, qui propose une immersion sous terre du visiteur dans l'univers mystérieux de « l'Aventure de la Truffe ».
La Maison de la Truffe installée au cœur du village, dans l'ancien hospice Saint-Jacques (XVII^{e} siècle), propose pour petits et grands, amateurs, experts ou néophytes, une plongée ludique dans l'atmosphère mystérieuse du diamant noir d'Aups avec :

- Un espace muséographique
- Une boutique - Épicerie fine
- Des informations et animations autour de la truffe et des produits du terroir.

A renowned truffle-growing area, Aups is marked by the image of its famous "black diamond", the truffle, for which it hosts the retail market and attracts aficionados, amateurs and the simply curious in all seasons. The commune has chosen to give the Aups truffle its rightful place by offering it a showroom. The Truffle House offers visitors a underground immersion into the mysterious world of the "Truffle Adventure".
The Truffle House, located in the heart of the village, in the old Saint-Jacques hospice (17th century), offers to children and adults, amateurs, experts and neophytes alike, a fun immersion into the mysterious atmosphere of the black diamond of Aups. 4 worlds of experiences with complementary atmospheres and destinations await you with:

- A discovery space
- A delicatessen shop
- Information and activities about truffles and local products.

Infos : +33 (0)7 49 95 46 42

©Ph. Murtas

©Ph. Murtas

MARCHÉS DE LA TRUFFE
TRUFFLE MARKETS - AUPS

Truffe noire - les jeudis matin du dernier de novembre à fin mars
Black truffles - Thursday mornings from the last of November to the end of March

Truffe blanche - les mercredis matin de mi-juin à fin juillet - voire août
White truffles - Wednesday mornings from mid-June to the end of July - even August

Le Musée des Tourneurs sur bois / à Aiguines

The Museum of Woodturning / in Aiguines

©Ph. Murtas

Situé au cœur du village, le Musée des Tourneurs sur Bois vous présente ses collections ethnographiques, labellisées « Musée de France ». Il offre 250 m²d'expositions permanentes et temporaires. L'ensemble du bâtiment a été réalisé dans un souci de respect écologique du milieu et s'intègre parfaitement dans le paysage.
A l'intérieur, une scénographie moderne, interactive et ludique pour petits et grands, fait découvrir l'histoire des habitants de ce territoire préalpin qui ont su développer et tirer parti des richesses de leur environnement avec l'activité de tournerie sur bois, du XVI^{e} siècle jusqu'au début du XX^{e}. En particulier, l'histoire des « ferreuses » et de leurs boules cloutées (boules de buis tournées, recouvertes de plusieurs centaines de petits clous, ancêtres de nos boules de pétanque actuelles).
Le village en fit sa spécialité, et cette production fût exportée dans toute la France, même au-delà.
Le musée expose également la création contemporaine car la tournerie sur bois fait toujours partie de la vie du village qui a su se tourner vers l'avenir avec la création d'une école internationale de tournage sur bois.
Aujourd'hui, le métier a changé. La production est essentiellement celle d'œuvres d'art sur un marché de développement international en plein essor. L'artisan est devenu un artiste.

Located in the heart of the village, the Museum of Woodturning presents its ethnographic collections, labeled "Musée de France". It offers 250 m² of permanent and temporary exhibitions. The whole building has been designed with ecological respect in mind and fits perfectly into the landscape. Inside, a modern, interactive and fun scenography will captivate children and adults' interest. Discover the history of the inhabitants of this prealpine territory who knew how to develop and take advantage of the richness of their environment with the activity of woodturning, from the 16th century until the beginning of the 20th century. In particular, the story of the "ferreuses" and their studded balls (turned boxwood balls, covered with several hundred small nails, ancestors of our current petanque balls). The village made it its specialty and this production was exported throughout France and even further. The museum also exhibits contemporary creations because the woodturning is still a part of the village's life. Aiguines has turned to the future with the creation of an international woodturning school. Today, the trade has changed. The production is essentially focused on a work of art in a growing international development market. The craftsman has become an artist.

Infos : +33 (0)4 94 70 99 17

Musées / Museums

➜ **Demandez la liste de nos musées**
Request the list of our museums

Connus et reconnus ou encore privés et à découvrir, il y en aura pour tout le monde et pour tous les goûts !
En voici quelques exemples - Pensez à vous assurer que l'établissement soit ouvert hors période estivale.
Known and recognized or private and to be discovered, there will be something for everyone and for all tastes!
Here are a few examples - Remember to make sure that the establishment is open outside the summer period.

©Musée De Faykod

Notre Coup de cœur / Our favorite
Musée De Faykod / à Aups

Infos : +33 (0)4 94 70 03 94

Au cœur d'un paysage méditerranéen, ce musée offre aux visiteurs « une véritable oasis de beauté » où une cinquantaine de sculptures en marbre de Carrare de Maria de Faykod sont disposées harmonieusement au sein d'un vaste espace naturel. Dans cet espace « habité », l'art et les jeux des éléments de la nature sont en parfaite osmose. Cette collection est en perpétuelle expansion grâce à la créativité de l'artiste.
In the heart of a Mediterranean landscape, this museum offers to visitors "a true oasis of beauty" where fifty sculptures in Carrara marble by Maria de Faykod are harmoniously arranged in a vast natural space. In this "inhabited" space, art and the play of nature's elements are in perfect osmosis. This collection is constantly expanding thanks to the artist's creativity.

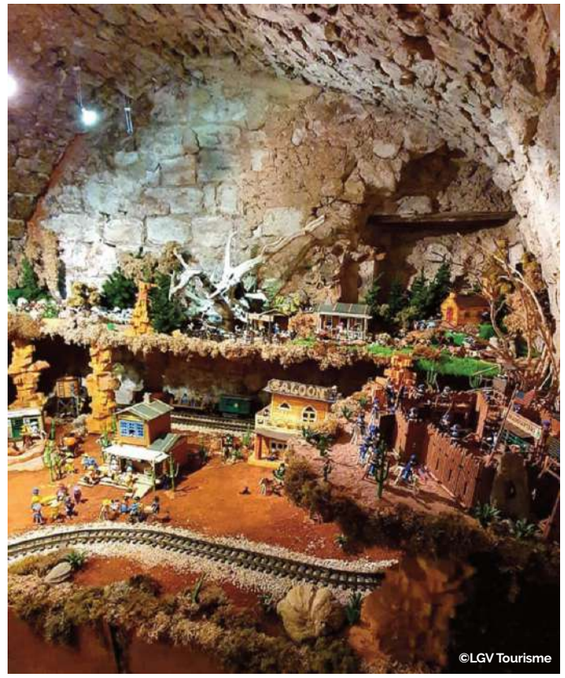
Musée Simon Segal / à Aups

Ce musée d'art contemporain regroupe plus de 280 toiles dont 58 du peintre Simon Ségal. L'ensemble de ces tableaux rassemblent 3 grands courants de la peinture contemporaine :
• l'école de Bourges avec Thibaudet, Brigand, Gueldry ;
• l'école de Toulon avec Mange, Tamari, Latapie, Verdilhan, Eisenschitz, ...
• l'école de Paris avec Segal, Blond, Mintchine, Dobrinsky, Marchand, Van Dogen, Dufy, Moualla, ...
Á découvrir au fond du musée : le petit musée de la Résistance.
A museum of contemporary art that brings together three schools of painting with more than 280 paintings, including 58 by the painter Simon Ségal. All of these paintings bring together three major currents in contemporary painting:
• the Bourges school with Thibaudet, Brigand, Gueldry.
• the Toulon school with Mange, Tamari, Latapie, Verdilhan, Eisenschitz, ...
• the Paris school with Segal, Blond, Mintchine, Dobrinsky, Marchand, Van Dogen, Dufy, Moualla, ...
To discover at the back of the museum: the small Resistance museum.

Infos : +33 (0)4 94 70 00 07
Ouvert de juin à septembre
Open from June to September

©Mairie d'Aups

Musée des Tourneurs sur bois / à Aiguines – page 23
Maison de la Truffe / à Aups – page 22


©LGV Tourisme

L'Art en jouet / à Bauduen

Venez retrouver votre âme d'enfant en vous plongeant dans de fabuleux décors de scènes animées de milliers de personnages Playmobil®. Une mise en scène réfléchie et réalisée sur plusieurs années de travail. La reconstitution de forêts, pâturages, champs de blés, jardins ; la création d'une ville entière, de rues, de places ; un vaste chapiteau de cirque et le fantastique spectacle de ses trois pistes ; de vertigineux canyons, une rivière qui coule et murmure, un train qui chemine... Un éclairage particulier qui restitue poésie du jour, magie de la nuit. Un univers sonore vivant, chaleureux. Un univers poétique, exceptionnel, unique en France. Trois salles, trois gigantesques décors fabuleux et féeriques. Des milliers de personnages, accessoires, bâtiments.
Return to your childhood soul by immersing yourself in fabulous scener with thousands of Playmobil® characters.
A well thought out setup, realized over several years of work. The reconstruction of forests, pastures, wheat fields, gardens; The creation of an entire town, streets, squares; A vast circus tent and the fantastic spectacle of its three rings; Vertiginous canyons, a river that flows and whispers, a train that travels... A special lighting that restores the poetry of the day and the magic of the night. A lively, friendly sonic universe. A exceptional poetic universe, unique in France. Three rooms, three gigantic, fabulous, fairy-tale sets. Thousands of characters, props and buildings.

Infos : +33 (0) 6 79 12 07 67

Les moulins et leur musée d'outils agraires / à Régusse

D'origine templière, les deux moulins à vent de Régusse sont inscrits à l'inventaire des Monuments historiques. L'un d'eux abrite une collection d'outils agraires et l'autre dont le mécanisme a été entièrement restauré, vous permettra de découvrir le travail des meuniers de Provence, jusqu'à la moitié du 19e siècle.
C'est l'un des derniers de la région à pouvoir produire de la farine.
L'association « Les Amis des Moulins de Régusse » propose des visites guidées, sur l'histoire, la restauration et le fonctionnement de ces moulins.
Of Templar origin, the two windmills of Régusse are listed as Historic Monuments. One of them houses a collection of agricultural tools and the other, whose mechanism has been entirely restored, will allow you to discover the work of the millers of Provence, until the middle of the 19th century.
It is one of the last mills in the region to produce flour.
The association "Les Amis des Moulins de Régusse" offers guided tours about the history, restoration and operation of these mills.

Infos : +33 (0)4 94 70 19 01

©LGV Tourisme

Les Musées de Trigance

Musée tradition et savoir-faire de la Sagne : musée local consacré aux métiers d'antan : vannerie, blé, fromage, miel, laine, bois et ferronnerie.
Local museum dedicated to the trades of yesteryear: basketry, wheat, cheese, honey, wool, wood and ironwork.

Musée des Voûtes - Patrimoine Trigançois : exposition photos du patrimoine trigançois au cœur du village.
Photo exhibition of Trigançois heritage in the heart of the village.

Musée du patrimoine agricole de la Sagne : musée en plein air de matériel agricole d'époque.
Open-air museum of vintage agricultural equipment.

Infos : +33 (0)4 94 76 91 01

Patrimoine religieux / Religious heritage

➜ **Demandez la liste de nos chapelles**
Request the list of our chapels

Se balader à la recherche des chapelles, des églises vous permettra de contempler des coins secrets comme des paysages grandioses tout en découvrant un riche passé : oratoires, croix de bois, de pierre et de métal sont là. En voici une petite sélection. Prenez le temps de regarder, vous trouverez une quiétude et une sérénité incomparables.

Walking around in search of chapels will allow you to contemplate secret corners as well as grandiose landscapes while discovering a rich past: oratories, wooden, stone and metal crosses are to be found. Here is a small selection. Take the time to look, you will find an incomparable peace and serenity.

©Ph. Murtas

Notre Coup de cœur / Our favorite

Chapelle Saint-Pierre-en-Demueyes / à Châteauvieux

Cette chapelle du XVII[e] siècle fut édifiée sur les ruines d'un ancien monastère cistercien détruit au XIV[e] siècle par des bandes armées désœuvrées au cours de la guerre de Cent Ans. Elle pourrait remonter au XII[e] siècle.

En provençal, « mueio » désigne une source, ou une mare au milieu d'une prairie, et c'est probablement l'origine du mot « Demueyes » qui qualifie cette chapelle. Sur le site se trouve en effet une belle source qui passait autrefois pour guérir de nombreuses maladies. On y célèbre dignement la Saint-Pierre chaque année !

This 17th century chapel was built on the ruins of a former Cistercian monastery destroyed in the 14th century by idle armed bands during the Hundred Years' War. It could date back to the 12th century.

In Provencal, "mueio" means a spring or a pond in the middle of a meadow and this is probably the origin of the word "Demueyes" which describes this chapel. On the site there is a beautiful spring which was once thought to cure many illnesses. The Saint-Pierre day is celebrated here every year!

©Ph. Murtas

Chapelle Notre-Dame-de-la-Garde / à Baudinard-sur-Verdon

Cette chapelle d'origine romane est située au nord-nord-est du village, sur une éminence boisée du canyon de Baudinard. Le sanctuaire, situé à 709 m d'altitude, bénéficie d'une vue imprenable sur le lac de Sainte-Croix et sur six départements. L'édifice aurait été construit en 1599.

This chapel of Romanesque origin is located to the north-north-est of the village, on a wooded eminence of the Baudinard canyon. The sanctuary, situated at an altitude of 709 m, has a breathtaking view of the Sainte-Croix lake and six departments. The building woud have been built in 1599.

Église paroissiale Saint-Pierre / à Bauduen

Émerveillez-vous de la vue sur le lac de Sainte-Croix depuis le parvis de cette église. Surmontant le village, elle date de la fin du XVI[e] siècle. Elle a été installée sur l'emplacement de l'église originelle démolie par les Huguenots lors des guerres de religion en 1572.

Let you be marveled at the view of the Sainte-Croix lake from the forecourt of this church. Overlooking the village, It dates from the end of the 16th century. It was built on the site of the original church demolished by the Huguenots during the Wars of Religion in 1572.

©LGV Tourisme

Collégiale Saint-Pancrace / à Aups

Édifiée de 1489 à 1503, de style gothique provençal avec une façade Renaissance, elle est inscrite à l'inventaire des Monuments Historiques. Érigée en 1499 en Collégiale, elle accueille le chapitre des chanoines de Valmoissine (ancien monasterium des Alpes) qui y resteront jusqu'à la Révolution et prend le nom de Saint-Pancrace, jeune chrétien romain martyrisé en 302, dont la relique est gardée précieusement. Au fronton on peut voir l'écusson des chanoines et, plus curieusement, la devise républicaine « Liberté, Egalité et fraternité » inscrite lors de la séparation des biens de l'Eglise et de l'Etat en 1905. On accède à l'intérieur par 7 marches descendantes (la hauteur de la place actuelle correspondant aux alluvions déposées par les crues successives de la Grave).

©LGV Tourisme

Built from 1489 to 1503, in the Provencal Gothic style with a Renaissance façade, it is registered in the Historical Monuments inventory. Erected in 1499 as a collegiate church, it was home to the chapter of the Valmoissine canons (the Alps former monastery), who remained there until the Revolution. It took the name of St. Pancrace, a young Roman Christian martyred in 302, whose relic is preciously kept. On the pediment, you can see the canons'coat of arms and, more curiously, the republican motto "Liberté, Égalité et Fraternité" (Freedom, Equality and Fraternity) inscribed there at the time of the separation of the Church and the State in 1905. You can go down inside using 7 steps (the height of the actual square corresponds to the alluvium left by the successive floods of the Grave).

©Ph. Murtas

Chapelle notre Dame-de-la-Roque / à Moissac-Bellevue

Cette chapelle des XI[e] et XII[e] siècles a hébergé une communauté réduite de Cisterciens (moines de l'ordre de Cîteaux, branche réformée des Bénédictins).

Elle est de style roman avec mur-clocher (cloche dérobée), voûtes en arc en plein cintre, chœur et abside au toit de pierre, de nombreuses baies bouchées (abside et côté se distinguent à l'extérieur) et escalier monumental (à l'issue de la messe, les fidèles remontent vers la lumière). La chapelle est toujours consacrée, elle a gardé sa pierre d'autel malgré de nombreux pillages, d'où l'absence de mobilier ou objets précieux.

This 11th and 12th century chapel housed a small community of Cistercians (monks of the Cîteaux order).

It is in Romanesque style with a wall-bell was stolen, vaults with semicircular arch choir and apse with a stone roof, many blocked bays (apse and side are distinguishable from the outside) and a monumental staircase (after the mass, the faithful go up to the light). The chapel is still consecrated and has kept its altar stone despite numerous lootings, hence the absence of furniture or precious objects.

A la découverte de nos villages, faites votre choix !

Discover our villages, make your choice!

En solo, avec un circuit découverte ou votre smartphone

On your own, with a discovery tour or your smartphone

Circuits découvertes / Discovery tour
Artignosc, Artuby, Aups, Bauduen,
Régusse, Tourtour, Villecroze
Téléchargement / Download:

Jeu de piste numérique Baludik
Baludik digital tracking game
Villecroze

ou au Bureau d'Information Touristique de la commune
/ or at the Tourist Information Centre of the commune

Ou bien accompagné par notre conseillère en séjours ou par un guide agréé.

Or accompanied by our tourist consultant or by a certified guide.

Du 12 juillet au 27 août /
From July, 12th to August, 27th

Lundi / Monday - 17h : Villecroze
Mardi / Tuesday - 17h : Régusse
Mercredi / Wednesday - 10h : Aups
Mercredi / Wednesday - 17h : Bauduen
Jeudi / Thursday - 10am : Trigance
Vendredi / Friday - 10am : Tourtour

Contacts :

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience

Poussez la porte des boutiques des artistes et artisans d'art qui ont trouvé à travers les 16 villages de notre territoire une terre d'inspiration.
Ils auront plaisir à vous expliquer leur travail et vous faire découvrir leurs ateliers, véritables petits bijoux de créativité.
Santonniers, tourneurs sur bois, potiers, céramistes, sculpteurs, peintres, mosaïstes, vanniers, relieurs ou encore maroquiniers vous inviteront à toucher et ressentir leurs différents matériaux et matières premières.
Renseignez-vous, des ateliers sont possibles, à tout âge !

Open the door of the workshops of artists and craftsmen who have found a land of inspiration through the 16 villages of our territory, a land of inspiration.
They will be happy to explain their work to you and show you their workshops, real little jewels of creativity.
Santon makers, woodturners, potters, ceramists, sculptors, painters, mosaicists, basket makers, bookbinders and leatherworkers will invite you to touch and feel their different and raw materials.
Ask for information, workshops are available for all ages!

Demandez notre liste d'artiste et artisans
Request our list of artists and craftsmen

A faire / To do

La ronde des artisans à Aiguines / The round of craftsmen in Aiguines

ATELIER BLEU SABLE
Céramiste - Potier
Ceramist - Potter
Galerie Artisanale
Tél. +33 (0)6 70 49 12 91
www.atelierbleusable.fr

ATELIER DU BARDA
Sculpteur et tourneur sur bois
Woodcarver and woodturner
Place du Barda
Tél. +33 (0)6 52 07 68 06

ATELIER MONNIER
Ebéniste - Menuisier - Tourneur sur bois
Cabinetmaker - Joiner - Woodturner
Allée des Tilleuls
Tél. +33 (0)6 04 15 47 81

ÇA TOURNE PAS ROND
Sculpteur et tourneur sur bois
Woodcarver and woodturner
Galerie Artisanale - Atelier n°4
Tél. +33 (0)6 66 58 10 37

CERA NOMIK
Céramiste - Potière
Ceramist - Potter
Galerie Artisanale
Tél. +33 (0)6 38 83 66 14

CRÉATION BIALA
Tourneur sur bois / ***Woodturner***
Galerie Artisanale - Atelier n°2
Tél. +33 (0)6 75 66 19 18

ÉCOLE DE TOURNAGE SUR BOIS ESCOULEN
Tourneurs sur bois / ***Woodturners***
Allée des Tilleuls
Tél. +33 (0)4 94 76 55 24
https://escoulen.com

L'AIGUE-MARINE
Peinture sur verre
Glass painting
Lotissement La Ferrage
Rue Jean Maunier
Tél. +33 (0)7 77 80 73 86

LA DENT DU LION
Sculptrice et tourneuse sur bois - Bijoutier fantaisie
Woodcarver and woodturner - Costume jewellery
Boutique «Ça tourne pas rond»
Galerie Artisanale - Atelier n°4
Tél. +33 (0)6 95 91 60 59

PALETTES &CO
Artisan - Peintre d'art - Sculpteur
Craftmen - Art painter - Sculptor
Place Sybille de Foresta
Tél. +33 (0)6 45 27 63 91

SANTONS GASSIES
Santonnier / ***Santons maker***
Grand Rue
Tél. +33 (0)4 94 70 22 23
www.santonsgassies.fr

Le TOURtour des Galeries / Art gallery tour in Tourtour

GALERIE DU COUNTADOU
Peintures - Dessins - Création bijoux
Paintings - Drawings - Jewellery design
5, rue Countadou
Tél. +33 (0)6 87 18 48 10
www.sounnitoufik.com

ATELIER-GALERIE CLAIRE O.
Peintures sur toile / ***Paintings on canvas***
Douelles de tonneaux & céramique (grès)
Barrel staves & ceramics (stoneware)
2, traverse du Jas
Tél.+33 (0)6 03 69 31 47
http://claire-olivain.com

GALERIE LA TOURTOURAINE
Tableaux / ***Paintings***
9, rue des Moulins
Tél. +33 (0)6 46 14 06 25
https://claire-dubreucq.com

GALERIE CARLYN
Gemmes, cristaux & pierres fines
Gems, crystals & fine stones
Place des Ormeaux
Tél. +33 (0)6 16 23 78 28

GALERIE VISION
Photographies & Sculptures
7, traverse des Chèvres
Tél. 04 98 10 66 98
www.galerie-vision.com

ATELIER PILCOX
Travail sur les fractales et les formes
Work on fractals and shapes
27, rue du Vieux Château
Tél. +33 (0)6 03 79 16 57

BOUTIQUE DES ORMEAUX
Créateurs / ***Creators***
Place des Ormeaux
Tél. +33 (0)6 12 86 01 89

Partez à la découverte de notre terroir et délectez-vous de notre gastronomie parfumée et ensoleillée : huile d'olive, truffes – tuber melanosporum en hiver et tuber estivum en été, vins rosés, rouges et blancs, miels ou fromages… Notre terroir est riche de saveurs. Partez pour une escapade gourmande à travers nos villages en rendant visite à nos producteurs ou en flânant sur nos marchés provençaux.
Prenez ensuite la direction de nos restaurants. Ils vous proposent des plats qui subliment ces produits selon leurs recettes et leur savoir-faire.

Revel in our fragrant and sun soaked gastronomy: olive oil, truffles - tuber melanosporum in winter and tuber estivum in summer, rosé, red and white wines, honeys or cheeses… Our terroir is rich in flavors. Go for a gourmet escapade through our villages by visiting our producers or by strolling through our p rovencal markets.
Then head for our restaurants. They will offer you dishes that sublimate these products according to their recipes and their know-how.

Dans les communes de l'Artuby, partez à la rencontre de nos nombreux éleveurs et producteurs. De La Martre, terre de maraîchage, prenez la direction de Trigance. Vous traverserez Châteauvieux, Brenon et Le Bourguet où agneaux élevés sous la mère en pleine nature, fromages fermiers ou encore, miel de fleurs sauvages et autres produits du terroir vous attendent.

On aime : une halte au Bistrot de Pays® de La Martre
We like : A stop at the Bistrot de Pays® of La Martre
La Mérenda – RD 6085 Le Logis du Pin 83840 La Martre – www.lamerenda83.com

A Trigance, une halte à la boulangerie du Moulin de Soleils (+33 (0)4 94 70 76 45) pour découvrir ses pains et ses biscuits provençaux et un détour à la Boulangerie au feu de bois (+33 (0)4 94 76 91 75) pour son pain au levain cuit au feu de bois, ses pizzas, fougasses, viennoiseries, croquants ou autres navettes s'impose.
Après avoir parcouru la rive gauche des Gorges du Verdon et pris la direction du sud, une étape à Aups, vous permettra de découvrir en hiver, le « diamant noir de Provence », la truffe dans tous ses états, simplement sur une tranche de pain de campagne grillée avec un filet d'huile d'olive, ou en brouillade et même en dessert avec une pannacotta. Vous vous souviendrez longtemps de ce goût intense et délicat…

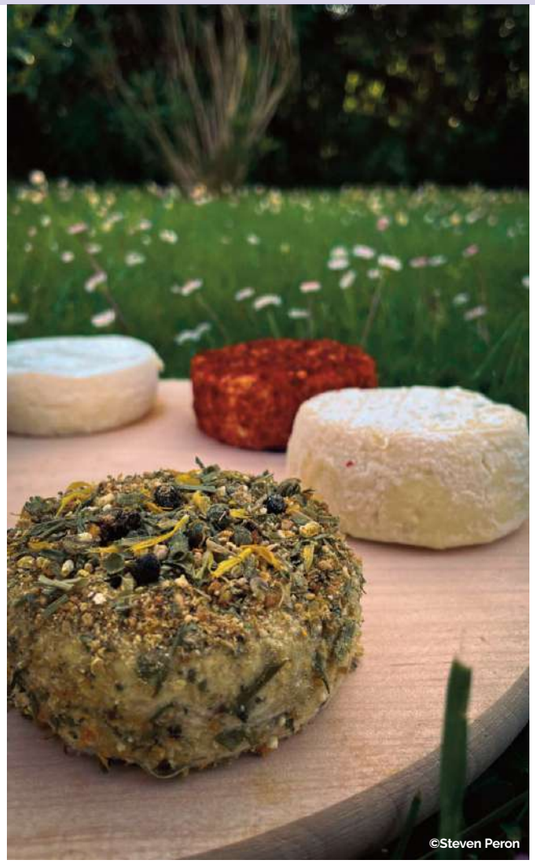
En quittant Aups pour Tourtour, visitez le Moulin Gervasoni, vous y trouverez l'olive sous toutes ses formes.
Sur la route, au Domaine de la Tuillière, vous aurez le choix entre la dégustation des confitures, des chutney à base de fruits de la région des sirops de plantes aromatiques.

Un peu plus loin, les secrets de l'huile d'olive et son incroyable palette de variétés aromatiques vous seront révélés au Domaine de Taurenne.
Cette échappée vous conduira enfin à Villecroze où vous entrerez dans le monde séduisant des vins de Provence : cinq domaines viticoles, dont certains distingués aux plus grands concours œnologiques, sont présents.

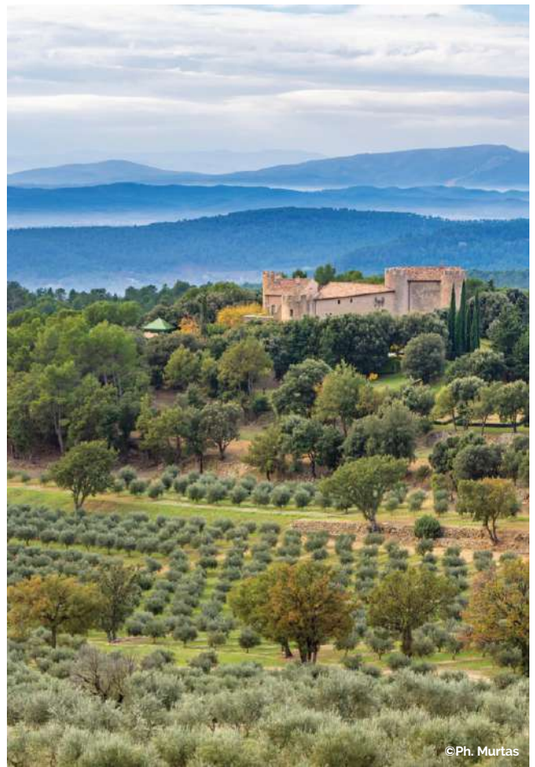
➜ Demandez la liste de nos restaurateurs
Request our list of restaurants

Pour les gastronomes, les distinctions MICHELIN®
For gourmets, the MICHELIN® awards
Le Saint-Marc à Aups
La Table à Tourtour

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience


©Steven Peron

➜ Demandez notre liste de producteurs
Request our list of producers


©Ph. Murtas

In the communes of the Artuby, go and meet our many breeders and producers. From La Martre, land of vegetable growing, head for Trigance. You will cross Châteauvieux, Brenon and Le Bourguet where lambs raised with their mothers in the wild, farm cheeses and wild flower honey and other local products are waiting for you.
In Trigance, stop at the Moulin de Soleils bakery (+33 (0)4 94 70 76 45) to discover its breads and Provençal biscuits and do a detour to the Boulangerie au feu de bois (+33 (0)4 94 76 91 75) for its sourdough bread baked in a wood-fired oven, its pizzas, focaccias, viennoiseries, crunchy pastries and other biscuits.
After having travelled along the left bank of the Verdon Gorges and taking the direction of the south, a stopover in Aups will allow you to discover in winter the "black diamond of Provence", the truffle in all its states, simply on a slice of grilled farmhouse bread with a drizzle of olive oil, or in a brouillade and even as a dessert with a pannacotta. You will remember this intense and delicate taste for a long time…

Leaving Aups for Tourtour, visit the Gervasoni Mill where you will find olives in all their forms.
On the way, at the Domaine de la Tuillière, you will have the choice between tasting jams, chutneys made from local fruits or aromatic plant syrups.

A little further on, the secrets of olive oil and its incredible range of aromatic varieties will be revealed to you at the Domaine de Taurenne.
Finally, this escape will lead you to Villecroze where you will enter the seductive world of Provence wines: five wine estates are present, some of which have won awards at the most important wine competitions, are present.

Les marchés de nos villages (le matin)
our provencal markets (in the morning)

Mardi / Tuesday :
Aiguines (en saison / in the season)

Mercredi / Wednesday :
Aups et Tourtour

Jeudi / Thursday :
Moissac-Bellevue
(d'avril à octobre / from April to October),
Les Salles-sur-Verdon
(de mars à octobre / from March to October),
Villecroze

Samedi / Saturday :
Aups et Tourtour

Dimanche / Sunday :
Bauduen, Moissac et Régusse

Et aussi le marché paysan le vendredi soir à Châteauvieux / And also the farmers' market on Friday evening in Châteauvieux

Nos domaines oléicoles / Our olive estates

Aups :
- Moulin Gervasoni : moulingervasoni.com
- Domaine de Taurenne : domaine-de-taurenne.fr

Insolite / Unusual:
Visitez le moulin à huile de Tourtour qui se transforme en galerie d'art en saison.
Visit the Tourtour oil mill which turns into an art gallery in season.

©Ph. Murtas

©Ph. Murtas

Par la visite d'un domaine oléicole ou viticole, vous découvrirez toutes les étapes nécessaires à la production de nos meilleures cuvées, poussez la porte, nos producteurs seront ravis de vous accueillir.
By visiting an olive or wine estate, you will discover all the stages necessary to produce our best vintages, push the door, our producers will be delighted to welcome you.

Château Thuerry, Saint-Jean de Villecroze et Valcolombe sont labellisés « Vignobles & Découvertes » en partenariat avec Dracénie Provence Verdon Agglomération.
Vous y trouverez un accueil de qualité et des prestations soignées autour de l'œnotourisme.
Château Thuerry, Saint-Jean de Villecroze and Valcolombe have the label "Vignobles & Découvertes" in partnership with Dracénie Provence Verdon Agglomération. You will find a high-quality welcome and careful services around wine tourism.

Nos domaines viticoles / Our wine estates

Aups :
- Domaine de Valmoissine : valmoissine.louislatour.com

Villecroze :
- Domaine Saint Jean de Villecroze : domaine-saint-jean.com
- Château Thuerry : chateauthuerry.com
- Domaine de Valcolombe : domaine-valcolombe.com
- Domaine des Rabelles : dysonwine.com
- Château de Majoulière : chateaudemajouliere.fr

A faire et à découvrir avec des enfants, de nombreuses possibilités s'offrent à vous. Voici quelques idées :

Comme un poisson dans l'eau avec une tentation de larguer les amarres ? Rendez-vous dans nos bases nautiques pour des cours de navigation. Cours particulier, stage de voile découverte pour une initiation en sécurité ou perfectionnement pour le frisson, il y en a pour tous les goûts :

La base nautique municipale - Les Salles-sur-Verdon
+33 (0)4 94 76 50 88 / +33 (0)6 49 19 40 01
Le centre nautique - Bauduen
+33 (0)4 94 70 09 22

Si votre envie est plutôt de vous laisser aller au fil de l'eau, que diriez-vous d'une sortie accompagnée en canoë-kayak ?

Avec Canoë Verdon - Sortie canoë au clair de lune - Régusse
+33 (0)6 77 08 68 42

Une passion pour les animaux ? Partez faire une balade à cheval ou à poneys :

Les chevaux du Verdon dès 4 ans - Artignosc-sur-Verdon / + 33 (0)4 94 80 77 30
Verdon Equitation - Les Salles-sur-Verdon / +33 (0)6 07 39 62 57
Le Puits de Riquier - Régusse / +33 (0)4 94 70 52 89
Cheval Rit - Tourtour / +33 (0)6 19 62 15 14

Envie d'atteindre des sommets ? Une sortie escalade est tout indiquée !

La Corditelle à partir de 6 ans sur Aiguines et Aups / +33 (0)6 10 49 51 92
Les Guides du Verdon dès 8 ans aux Salles-sur-Verdon/ +33 (0)4 94 84 22 55

Des fourmis dans les jambes ? Les remèdes proposés sont au choix une balade familiale (page 37) ou une petite randonnée pédestre accompagnée :

Avec Reliefs Guiding à partir de 8 ans sur tout le territoire
+33 (0)6 83 01 50 81
Avec Mme Vallart-de Boisgelin à Baudinard-sur-Verdon
+33 (0)6 74 49 48 09

Envie de prendre de la hauteur ? Un vol en parapente vous ravira !

Avec Roc n'Vol à Aiguines, à partir de 35 kg / +33 (0)6 89 30 75 74

©Ph. Murtas

Pour sortir des sentiers battus, des activités insolites vous attendent comme :

Les ateliers « Ludo-Bois » au Musée des Tourneurs sur Bois dès 6 ans à Aiguines (page 23).
+33 (0)4 94 70 99 17
Un circuit historique et artistique « La route de l' Histoire et des Légendes en Artuby » sur La Martre, Châteauvieux, Brenon, Le Bourguet, Trigance (page 14).
Une visite du Musée des Playmobil® L' Art en Jouet à Bauduen (page 25)
+33 (0)6 79 12 07 67
Une visite à l'observatoire astronomique d'Artignosc-sur-Verdon ou de Bauduen
+33 (0)6 76 05 96 36
Une exposition de photos et maquettes de l' ancien village des Salles-sur Verdon au Bureau d'Information Touristique
+ 33 (0)4 94 70 21 84
Une visite de grottes troglodytiques - dès 6 ans son parc et son aire de jeux à Villecroze (page 20)
+33 (0)4 94 70 63 06

©Ph. Murtas

©Musée des Tourneurs Aiguines

There are many possibilities and things to do and discover with children. Here are some ideas:

Like a fish in the water with a temptation to cast off? Visit our nautical bases for sailing lessons. Private lessons, discovery sailing courses for a safe introduction or advanced courses for the thrill of it all, there's something for everyone:

Municipal water sports centre - Les Salles-sur-Verdon
+33 (0)4 94 76 50 88 / +33 (0)6 49 19 40 01
Nautical centre - Bauduen / +33 (0)4 94 70 09 22

If you want to go with the flow, how about a guided canoeing trip?

with Canoë Verdon - Canoeing in the moonlight - Régusse
+33 (0)6 77 08 68 42

A passion for animals? Go for a horse or pony ride:

Les chevaux du Verdon from 4 years old - Artignosc-sur-Verdon / +33 (0)4 94 80 77 30
Verdon Equitation - Les Salles-sur-Verdon / +33 (0)6 07 39 62 57
Le Puits de Riquier - Régusse / +33 (0)4 94 70 52 89
Cheval Rit - Tourtour / +33 (0)6 19 62 15 14

Want to reach the top? A climbing trip is just what you need!

La Corditelle from 6 years old in Aiguines and Aups
+33 (0)6 10 49 51 92
Les Guides du Verdon from 8 years in Aiguines
+33 (0)4 94 84 22 55

Tingling in the legs? You can choose between a family outing (see page 37) or a short guided hike:

With Reliefs Guiding from 8 years old on the whole area
+33 (0)6 83 01 50 81
With Mme Vallart-de Boisgelin in Baudinard-sur-Verdon
+33 (0)6 74 49 48 09

Want to get some height? A paragliding flight will delight you!

with Roc n'Vol in Aiguines, from 35 kg / +33 (0)6 89 30 75 74

To get off the beaten tracks, unusual activities await you such as:

The "Ludo-Bois" workshops at the Museum of Woodturning from 6 years old in Aiguines (page 23) / +33 (0)4 94 70 99 17
A historical and artistic tour "The route of History and Legends in Artuby" in La Martre, Châteauvieux, Brenon, Le Bourguet, Trigance (page 14).
A visit to the Playmobil® Museum - L' Art en Jouet in Bauduen (page 25) / +33 (0)6 79 12 07 67
A visit to the astronomical observatory of Artignosc-sur-Verdon or Bauduen / +33 (0)6 76 05 96 36
An exhibition of photos and models of the ancient village of Les Salles-sur-Verdon at the Tourist Information Centre
+33 (0)4 94 70 21 84
A visit to the troglodytic caves - from 6 years old - its park and its playground in Villecroze (page 20) / +33 (0)4 94 70 63 06

©Ph. Murtas

©Ph. Murtas

Activités nautiques / Nautical activities

Pédalo®, bateau électrique, fun boat, catamaran, optimist, paddle, planche à voile, dériveur, canoë-kayak : ces activités se pratiquent sous forme d'aller-retour en eau calme sur les lacs de Sainte-Croix et d'Artignosc-sur-Verdon ainsi que dans les basses Gorges au niveau de Baudinard-sur-Verdon.

Attention : en cas de météo capricieuse ou de vents forts, les activités nautiques peuvent fermer – Merci de contacter les loueurs pour de plus amples informations.

Pedalo®, electric boat, fun boat, catamaran, optimist, paddle, windsurf, dinghy, canoe-kayak: these activities can be practised in the form of round trips in calm water on the lakes of Sainte-Croix and Artignosc-sur-Verdon as well as in the lower Gorges near Baudinard-sur-Verdon.
Caution: in case of bad weather or strong winds water sports activities may be closed - please contact the rental companies for further information.

Bases nautiques et loueurs vous attendent à :
Nautical bases and rental companies await you in :
Artignosc-sur-Verdon, Bauduen, Les Salles-sur-Verdon et Aiguines.

➜ Demandez la liste des loueurs de locations nautiques
Request our list of rental compagnies

Baignade / Bathing

Pour vous rafraîchir de nos chaudes journées, une baignade dans nos lacs est tout indiquée !
De nombreuses plages ou petites criques au bord de nos lacs vous attendent.
To cool off from our hot days, a swim in our lakes is just the thing!
There are numerous beaches and littles creeks on the border of our lakes.

Pour votre sécurité, vous trouverez des zones aménagées de baignade surveillée du 1er juillet au 31 août :
For your security, you will find supervised swimming areas from July, 1st to August, 31st.

- Aiguines : Plage du Galetas
- Les Salles-sur-Verdon : Plage de Margaridon
- Bauduen : Plage de Bauduen

Nous vous rappelons que vous ne devez pas sauter dans l'eau du haut des ponts ni des rochers et que vous ne devez jamais franchir les lignes de bouées aux abords des barrages.
We remind you that you should not jump into the water from bridges or rocks and that you should never cross the buoy lines around the dams.

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience

Balades & randonnées pédestres
Walks & hikes

➜ Cartes et fiches de randonnée sont disponibles à la vente
Hiking maps and guides are available for sale

Partez à la découverte de nos territoires par nos sentiers balisés.
De la simple balade au trek, il y en a pour tous les niveaux et toutes les envies !
Discover our territories through our marked trails. From a simple walk to a trek, there is something for all levels and all desires!

Balades familiales / Family strolls		Randonnées moyennes / Medium hikes		Randonnées sportives / Sporting hikes
Commune	Nom	Durée / Length	Distance	Dénivelée + / Vertical rise
AIGUINES	Le grand Margès	5h30	9,7 km	798 m
AIGUINES	Vers les Salles	2h	6 km	300 m
ARTIGNOSC*	Le chemin de l'eau (2 itinéraires)	2h30	8,3 km	239 m
AUPS	La Croix des Pins	5h	11,8 km	431 m
AUPS	Le sentier des grottes	0h45	2,1 km	65 m
AUPS	Notre-Dame de Liesse et de Saint-Priest	5h30	16,5 km	628 m
BAUDINARD*	Le sentier des Charbonniers	—	2 km	90 m
BAUDINARD*	Le sentier du Museau de la Colline	—	4,3 km	150 m
BAUDINARD*	Sentier des Gorges de Baudinard	—	6 km	260 m
BAUDUEN	Circuit de Sulagran	—	1,5 km	—
BAUDUEN	Le sentier de Véris	3h	7,1 km	219 m
BAUDUEN	GR® de Pays entre Bauduen et les Salles	3h30 à 4h	11 km	266 m
BRENON	Sommet de Clare	3h30	9,3 km	503 m
CHATEAUVIEUX	Boucle Châteauvieux - La Martre	3h	11,2 km	244 m
LA MARTRE	L'Avelanier	3h	10,9 km	243 m
LE BOURGUET	Bagarry	1h30	5 km	191 m
LES SALLES	Le parcours naturaliste de Toine	1h	1,5 km	—
MOISSAC-BELLEVUE	Le Pelenc	4h	12,1 km	212 m
TRIGANCE	Le sentier du patrimoine	1h	—	—
TRIGANCE	Le belvédère des vautours	3h	10,7 km	430 m
VILLECROZE*	Boucle au-dessus du domaine Saint-Jean	1h30	4 km	—
VILLECROZE*	De la voie romaine à la roche de bauxite	2h	7 km	260 m
VILLECROZE*	Cascade de paysages	3h	8,5 km	250 m
VILLECROZE*	Boucle au-dessus du domaine de Valcolombe	1h30 à 2h	4 km	—

Également en itinérance / Also in roaming

MOUSTIERS - Tour du lac de Sainte Croix (via Baudinard / Bauduen / Les Salles / Aiguines)	5 à 6 j	74 km	2078 m
COMPS-SUR-ARTUBY - Tour de l'Artuby (via Trigance / Le Bourguet / Brenon / Châteauvieux / La Martre)	5 à 6 j	74.5 km	2310 m

©Ph. Murtas

Retrouvez ces itinéraires balisés sur le site web des Parcs Naturels Régionaux de la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur à l'exception des communes marquées * qui ne sont pas intégrées dans le Parc Naturel Régional du Verdon :

You can find these marked routes on the website of the Regional Natural Parks of Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur with the exception of communes marked * which are not integrated in the Verdon Regional Natural Park:

www.cheminsdesparcs.fr

➜ Disponible à la vente dans nos bureaux
Available for sale in our centres

Pour découvrir le territoire en toute sérénité :

To discover the territory in all serenity:

- Dans le Canyon, il n'y a pas de « balade » - Les randonnées sont sportives et accessibles seulement à partir de 8 ans.
- Le sentier Blanc-Martel est interdit aux chiens, pour des raisons de sécurité (nombreuses échelles et mains courantes).
- Au bord du Verdon, prenez garde aux brusques variations du niveau d'eau liées aux lâchers des barrages hydroélectriques. Ne traversez pas la rivière et ne vous baignez pas.
- N'allumez pas de feu dans les espaces naturels (qu'il s'agisse de feux de camps, de barbecue, etc... amende encourue : 135 €) et ne fumez pas en forêt. Si vous constatez un départ de feu, alertez les pompiers (112).
- En randonnée, pour votre sécurité et pour préserver les sites, restez sur les sentiers. Ne coupez pas les chemins.
- Dans les gorges, comme en montagne, la météo change vite : attention aux orages et à la montée des eaux !
- Renseignez-vous pour le Var au +33 (0)8 99 71 02 83 et pour les Alpes de Haute-Provence au +33 (0)8 99 71 02 04.

- In the Canyon, there is no "stroll" - The hikes are sporty and accessible only from 8 years old.
- The Blanc-Martel trail is forbidden to dogs, for safety reasons (numerous ladders and handrails).
- On the Verdon banks, beware of the sudden variations in water level due to the release of hydroelectric dams. Do not cross the river and do not swim.
- Do not light fires in natural areas (campfires, barbecues, etc... fine: 135 €) and do not smoke in the forest. If you notice a fire starting, alert the fire brigade (112).
- When hiking, for your safety and to preserve the sites, stay on the paths. Do not make shortcuts.
- In the gorges, as in the mountains, the weather changes quickly: beware of storms and rising water!
- For information on the Var, call +33 (0)8 99 71 02 83 and for the Alpes de Haute-Provence, call +33 (0)8 99 71 02 04.

Les incendies menacent nos forêts ! /

Be careful of forest fires!

Entre le 21 juin et le 30 septembre, l'accès aux massifs forestiers est réglementé. Chaque jour avant 19h, une carte est mise à jour pour le lendemain.

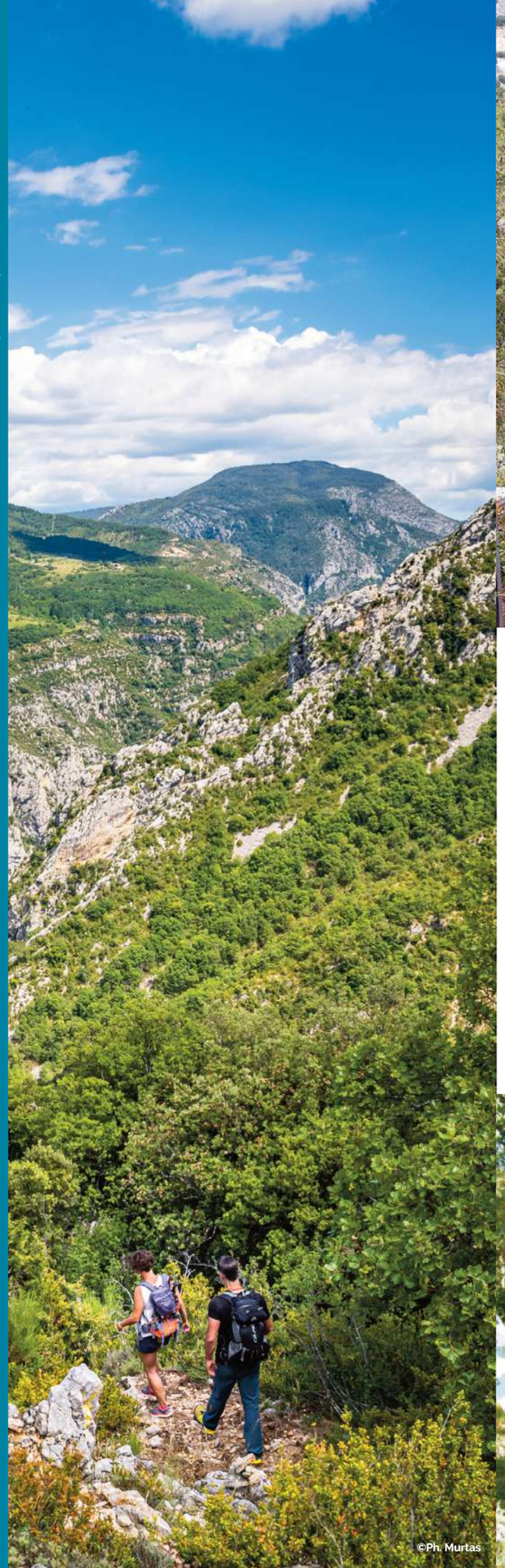
Dans le Var :
http://www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-dans-a2898.html
Dans les Alpes de Haute-Provence :
http://www.dfci04.fr/sensibilite.html

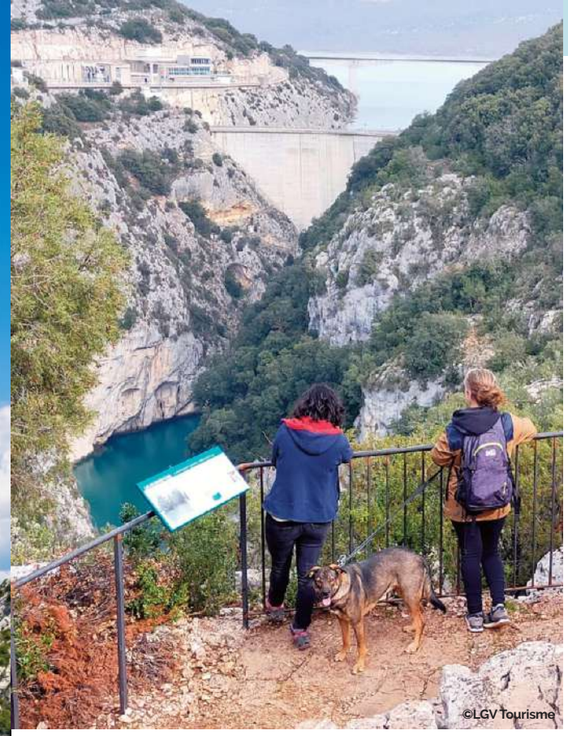
Between June, 21st and September, 30th, access to forest areas is regulated.
Each day before 7 p.m., a map is updated for the following day.
In the Var:
http://www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-dans-a2898.html
In the Alpes de Haute-Provence: http://www.dfci04.fr/sensibilite.html

PENSEZ À EMPORTER / REMEMBER TO BRING :

- des chaussures de randonnée adaptées / suitable hiking shoes,
- 2 litres d'eau par personne minimum / 2 l of water per person minimum,
- des protections contre le soleil (chapeau, crème solaire), la pluie ainsi que des vêtements de rechange / protection against the sun (hat, sun cream), the rain and a change of clothes,
- une carte ou un itinéraire pour vous guider / a map or itinerary to guide you,
- un sac pour vos déchets - aidez-nous à protéger la nature / a bag for your rubbish - help us to protect the nature,
- une lampe de poche (indispensable pour le sentier Blanc-Martel) / a torch (essential for the Blanc-Martel trail),
- de la nourriture en quantité suffisante / sufficient food.

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience


©Ph. Murtas


©LGV Tourisme

Idée balade

Suggested walk

Le sentier des charbonniers / à Baudinard-sur-Verdon
Longueur : 2 km – Dénivelée positive : 90 m – Niveau : facile
Départ du parking des Eouvières / Departure from the Eouvières parking :
Ce sentier, qui est aussi un parcours santé, permet de s'immerger dans différentes ambiances forestières. Sur les versants arides croissent de magnifiques genévriers cades tandis que le fond des frais vallons sont habités par le chêne pubescent et le buis. À mi-chemin, un belvédère vous offrira une vue sur le barrage de Sainte-Croix et l'entrée des Gorges de Baudinard. La deuxième partie de ce sentier emprunte un vallon sec où les anciennes parcelles ont été cultivées sur des murs en pierre sèche, les « restanques » qui retiennent la terre en permettant l'infiltration de l'eau de pluie.

Length: 2 km - Vertical rise: 90 m - Level: easy
This trail, which is also a fitness trail, allows you to immerse yourself in different forest environments. The arid slopes are home to magnificent juniper trees, while the cool valleys are home to downy oak and boxwood. Halfway along, a lookout point offers a view of the Sainte-Croix dam and the entrance to the Baudinard Gorges. The second part of this path follows a dry valley where the old plots of land were cultivated on dry stone walls, the "restanques", which retain the earth and allow rainwater to infiltrate.

Eaux vives

White water sports

Rafting, canyoning, hydrospeed, nage en eau vive, randonnée aquatique, canoraft, baby raft... De nombreuses activités d'eau vive sont possibles dans le Verdon.
Les descentes en eau vive dépendent des lâchers d'eau des barrages situés en amont de Castellane.
En juillet et août, ils ont lieux les mardis et vendredis sous réserve de modification par EDF.
Renseignements « Débit du Verdon » : +33 (0)4 92 83 69 07.

Rafting, canyoning, hydro-speed or white-water swimming, water trekking, canorafting, baby rafting... White water activities depend on the release of water from the dams located upstream from Castellane.
In July and August, they take place on Tuesdays and Fridays, subject to modification by EDF.
Information "Débit du Verdon": +33 (0)4 92 83 69 07.

©Ph. Murtas

©CDC083

Espace sport d'orientation à Régusse

Orienteering sport area in Régusse

En pleine nature, testez la course d'orientation à travers différents parcours, de sa découverte à sa maîtrise :
In the middle of nature, try orienteering through different courses, from discovery to mastery:

- parcours vert / green course - 4.6 km - 1h30.
- parcours bleu / blue course - 6 km - 2h.
- parcours rouge / red course - 9.5 km - 2h30.
- parcours randonnée orientation parcours long mais facile / Long but easy orientation trail - 8.9 km - 3h.
- parcours découverte « Curiocity » : une balade nature à la découverte de Régusse / "Curiocity" discovery trail: a nature walk to discover Régusse.

En accès libre dès 8 ans / Free access from 8 years old.

➧ Livrets des parcours en vente aux bureaux d'information touristique de Régusse et d'Aups
Itinerary booklets on sale at the tourist information centres in Régusse and Aups

©Ph. Murtas

Escalade / Climbing

Au cœur des Gorges du Verdon dont la renommée n'est plus à faire dans le domaine de l'escalade, que vous souhaitiez vous initier ou que vous soyez déjà grimpeur, une multitude de voies s'offrent à vous (jusqu'au 8c).

In the heart of the Verdon Gorges, whose reputation in the field of climbing is well established, whether you want to start out or are already a climber, a multitude of routes are available to you (up to 8c).

➔ **Topo-guides en vente dans certains de nos bureaux d'information touristiques**
Topo-guides on sale in some of our tourist information centres

Saut à l'élastique
Bungee jumping

Du pont de l'Artuby, plus haut pont d'Europe avec 182 m de hauteur, le shoot d'adrénaline est garanti !

From the Artuby bridge, the highest bridge in Europe at 182 m, the adrenalin shot is guaranteed!

Golf de Taulanne /
Taulanne Golf
La Martre

Dans l'Artuby, découvrez le parcours 18 trous sur 6 300 m créé par le champion Gary Player. Il offre une grande richesse de styles et de jeux dans un cadre privilégié.

In Artuby, discover the 18-hole course over 6 300 m created by the champion Gary Player. It offers a great wealth of styles and games in a privileged setting.

©Ph. Murtas

Station Trail® / à Aiguines

Première Station de Trail® du Var, Aiguines est un lieu 100% dédié au trail, qui propose des parcours, des services et des outils à la fois aux débutants mais aussi aux passionnés.

First Var Trail running station®, Aiguines is a place 100% dedicated to the trail, offering courses, services and tools for both beginners and enthusiasts.

7 parcours vous sont proposés / 7 courses are offered:

Le puits	6 km	D+ : 333 m	Facile / **Easy**
La Font d'Eilenc	5,39 km	D+ : 209 m	Facile / **Easy**
Chanteraine	7,31 km	D+ : 190 m	Moyen / **Medium**
Les Estruguettes	11 km	D+ : 591 m	Moyen / **Medium**
Les Hauts de Vernis	12,27 km	D+ : 644 m	Moyen / **Medium**
La Petite Forêt	18,36 km	D+ : 1024 m	Difficile / **Difficult**
Le Grand Margès	30,76 km	D+ : 1489 m	Très difficile / **Very difficult**

©Ph. Murtas

©Ph. Murtas

Parapente / Paragliding

Venez survoler notre territoire. Vu d'en haut : Gorges du Verdon, lac de Sainte-Croix ou Route Napoléon vous apparaîtront autrement !

Come and fly over our territory. Seen from above, Verdon Gorges, Sainte-Croix lake or Napoléon Road will appear to you differently!

©Ph. Murtas

VTT & Cyclotourisme
MTB & Cycle

Et si vous découvriez notre territoire à vélo ? Du parcours familial aux parcours plus sportifs, dans nos petits chemins ou sur les routes, il y en a pour tous les goûts !

And why not discover our territory by bike? There is something for everyone, from family routes to more athletic ones, on our small paths or on the roads!

Pour un accueil et des services de qualité, des prestataires de notre territoire sont labellisés « Accueil Vélo ». En cas d'ennui mécanique, nos bureaux d'information touristique, également labellisés, disposent d'un kit de petite réparation de cycles et d'une pompe.

For a quality welcome and services, some providers of our territory are certified "Accueil Vélo". In case of mechanical problems, our tourist information centres, also certified, have a small cycle repair kit and a pump.

Pêche / Fishing

En rivière ou au bord du lac, seul ou en famille, venez taquiner le goujon ! Aux lacs toutes les pêches sont possibles, du bord ou en embarcation électrique. Vous y trouverez de grands carnassiers (brochets, sandres, truites lacustres...) aussi bien que des poissons de fritures.

In the river or by the lake, alone or with family, come and tease the fish! At the lakes all types of fishin are possible, from the shore or by electric boat. You will find large carnivorous fish (pike, pike-perch, lake trout...) as well as fry fish.

➔ **Demandez votre** / Request your
« Guide de pêche dans le Var »

©Ph. Murtas

Retrouvez tous les parcours vélo et VTT ainsi que les bonnes adresses sur :
Find all the cycling and mountain bike routes as well as good addresses on:
veloloisirprovence.com
ou demandez votre / or request your
brochure « Le Verdon à vélo »

Partez à la découverte de l'espace VTT Provence Verdon à Régusse et à Artignosc - plus d'infos sur :
Discover the Provence Verdon MTB in Régusse and in Artignosc - more info on:
provence-verdon-vtt.fr

Lacs et Gorges du Verdon TOURISME

Retrouvez nos horaires d'ouverture sur notre site internet

Find our opening hours on our website

Laissez-nous un avis

Review us

8 Bureaux d'Information Touristique

Tourist Information Centres

Aiguines	Allée des Tilleuls - 83630	+33 (0)4 94 70 21 64
Aups	Place Martin Bidouré - 83630	+33 (0)4 94 84 00 69
Bauduen	60, rue Grande - 83630	+33 (0)9 67 73 43 25
La Martre	RD 6085 Le Logis du Pin - 83840	+33 (0)4 94 84 81 68
Les Salles	Place Font Freye - 83630	+33 (0)4 94 70 21 84
Régusse	46 bis, cours Gariel - 83630	+33 (0)4 94 70 19 01
Tourtour	2 place de la Trinité - 83690	+33 (0)4 94 76 35 47
Villecroze	12, rue A. Croizat - 83690	+33 (0)4 94 67 50 00

1 Point d'Information Touristique

Tourist Information Point

Trigance	Parking Saint Roch - 83840	+33 (0)6 09 30 75 34

www.lacs-gorges-verdon.fr #VerdonExperience

©Ph. Murtas

Lacs et Gorges du Verdon TOURISME

OFFICE DE TOURISME CLASSÉ

ACCUEIL VÉLO

POINT mobile